



IMPrensa NEGRA

Estudo Crítico de Clóvis Moura
Legendas de Miriam N. Ferrara

Clube 28 de
Setembro



IMPrensa OFICIAL
SERVIÇO PÚBLICO DE QUALIDADE



SINDICATO DOS JORNALISTAS
NO ESTADO DE SÃO PAULO



Clube 28 de
Setembro



IMPrensa NEGRA

Estudo Crítico de Clóvis Moura
 Legendas de Miriam N. Ferrara


IMPrensa OFICIAL
 SERVIÇO PÚBLICO DE QUALIDADE



SINDICATO DOS JORNALISTAS
 NO ESTADO DE SÃO PAULO

Edição Fac-Similar, 2002



Clube 28 de
Setembro

Imprensa Negra revela um Brasil desconhecido

A Imprensa Oficial do Estado e o Sindicato dos Jornalistas Profissionais no Estado de São Paulo são parceiros nesta reedição da obra "Imprensa Negra", que saiu de nossa gráfica pela primeira vez em 1984. Passadas quase duas décadas, o Brasil, em muitos aspectos, se modernizou, mas um grande número dos problemas sociais que existiam na época da primeira tiragem continua aguardando solução.

A Imprensa Oficial, que tem no seu catálogo publicações de grande importância para o conhecimento deste país, está consciente de que esta reedição dá continuidade a uma linha de trabalho voltada para a divulgação de nossa realidade social. O conhecimento da vida e do pensamento do negro, sobretudo de São Paulo, que editou jornais com o objetivo de promover mudanças em benefício da sua coletividade, é parte de nossa contribuição para ajudar este país a corrigir falhas históricas que vedam o acesso a uma vida digna a grande parte desse segmento populacional que representa 45% de nosso povo.

Esta reedição era esperada há muito tempo. Apesar de objeto de estudo fora do Brasil, fornecendo a brasilianistas informações sobre processos sociais em andamento no País, essa imprensa alternativa, que em poucas décadas somou mais de 50 títulos, era quase totalmente desconhecida dos brasileiros. Por isso mesmo, na época de seu lançamento, "Imprensa Negra" foi muito disputada e se tornou um fato editorial notável, até mesmo surpreendente.

A Imprensa Oficial, que já foi parceira na edição de *O Negro Escrito - Apontamentos sobre a Presença de Negros e Mulatos na Literatura Brasileira*, de Oswaldo de Camargo, ou do notável *A Travessia da Calunga Grande*, de Carlos Eugênio Moura, entre outros títulos neste campo, sente-se gratificada por esta reedição. Torna-se, de novo, instrumento para servir a estudiosos e aos interessados em descobrir que País é este. E cumpre assim, mais uma vez, com dignidade e competência, sua obrigação de prestar um serviço público de grande utilidade social, mostrando como transcorrem entre nós os fatos sociais e culturais que dizem respeito ao povo negro.

Sérgio Kobayashi

Presidente da Imprensa Oficial do Estado de São Paulo



AH
IMABS

Clube 28 de Setembro

Jornalismo para construção da cidadania

É uma honra para o Sindicato dos Jornalistas Profissionais no Estado de São Paulo participar, junto com a Imprensa Oficial do Estado, do relançamento de "Imprensa Negra", obra de referência imprescindível para pesquisadores e um trabalho importante para a comunidade afro-descendente, que resgata a memória desse segmento de nosso povo, tal como foi registrada sob a ótica dos jornalistas negros.

Apoiar esta reedição significa também, para o Sindicato dos Jornalistas, dar continuidade e ampliar uma discussão sobre os vínculos entre o jornalismo e a questão racial no Brasil, que começamos a realizar, há dois anos, a partir da criação da Comissão de Jornalistas pela Igualdade Racial, da qual partiu a sugestão para que essa reedição fosse realizada.

Nossa expectativa é de que esta publicação, ao recuperar os registros em fonte primária do processo de construção da cidadania do povo negro no período posterior à abolição do regime escravocrata, contribua para reforçar a auto-estima de negros e negras, aumente a compreensão dos demais segmentos étnicos sobre os efeitos negativos do racismo, e ajude assim a reforçar as iniciativas que podem levar este país a se tornar uma verdadeira democracia racial.

Fred Ghedini

*Presidente do Sindicato dos Jornalistas Profissionais
no Estado de São Paulo*

A IMPRENSA NEGRA EM SÃO PAULO

Clóvis Moura



A presente publicação feita pela Secretaria de Cultura do Estado de São Paulo, através de sua Assessoria para Assuntos Afro-Brasileiros, dirigida por Ari Cândido Fernandes, vem, de certa forma, resgatar

uma dívida cultural com a comunidade negra de São Paulo. A imprensa negra, pouco conhecida e menos ainda divulgada, abarca um período que vai de 1915, quando surge O Menelick, até 1963. Este resgate vem colocar em evidência e discussão a sua importância e porque, em um país que se diz uma democracia racial, há necessidade de uma imprensa alternativa capaz de refletir os anseios e reivindicações, mas, acima de tudo, o ethos do universo dessa comunidade, não apenas oprimida economicamente, mas discriminada pela sua marca de cor, que os setores deliberantes da sociedade achavam ser estigma e elemento inferiorizador.

Pouco conhecida e não incluída nos programas das escolas de comunicação como um capítulo a ser estudado e interpretado, a imprensa negra ficou na penumbra, como se fosse pouco significativa. A sua importância foi desgastada por uma visão branca da imprensa, que marginalizou os jornais negros impressos na época. Assim como o negro foi marginalizado social, econômica e psicologicamente, também foi marginalizado culturalmente, sendo, por isso, toda a sua produção cultural

considerada subproduto de uma etnia inferior ou inferiorizada.

Uma imprensa que tem circulação restrita e penetração limitada à comunidade a que se destina, irá exercer uma função social, política e catártica durante sua trajetória, mudando de conotação ideológica com a passagem do tempo, conforme veremos oportunamente.

Durante todo o tempo em que a imprensa negra circulou, através de jornais de pequena tiragem e duração precária, as atividades da comunidade negra de São Paulo ali se refletiam, dando-nos, por isso, esses jornais um painel ideológico do universo do negro. Nela se encontram estilos de comportamento, anseios, reivindicações e protestos dos negros paulistas. É uma trajetória longa, dolorosa muitas vezes, a desses jornais que praticamente não tinham recursos para se manter por muito tempo, mas sempre exprimindo, de uma forma ou de outra, o universo da comunidade. Lá estão as festas, aniversários, acontecimentos sociais; lá está o intelectual negro fazendo poemas; lá estão os protestos contra o preconceito de cor e a marginalização do negro. Nesta trajetória refletem-se as inquietações da comunidade e lá se encontram os conselhos para o negro ascender socialmente, procurando igualar-se ao branco.

A preocupação com a educação é uma constante. O negro deve educar-se para subir socialmente. Para isso, deve deixar os vícios como o alcoolismo e a boemia, deve abster-se de praticar arruaças, deve ser um modelo de cida-

dão. Em todas as publicações é visível a preocupação com uma ética puritana capaz de retirar o negro de sua situação de marginalizado. Daí haver, em muitos deles, a condenação aos excessos nos bailes de negros que eram tidos pelos brancos como centros de corrupção. Os jornais servem, portanto, para indicar, através de regras morais, o comportamento que deveriam seguir os membros da comunidade negra.

Evidentemente que há variações de ideologia ou de posição em face da sociedade global. Levando-se em conta que o primeiro jornal, O Menelick é de 1915 e o último, Correio d'Ébano, é de 1963, não é de se surpreender que haja diferença de enfoque em detalhes. Mas o núcleo básico de pensamento é o mesmo: a posição do negro diante do mundo do branco. Algumas vezes eles assumem um caráter reivindicatório, outras vezes, um conteúdo pedagógico, mas sempre procurando a integração do negro.

Roger Bastide que estudou a imprensa negra de São Paulo fez a sua primeira periodização. Para ele, a fase inicial vai de 1915 com O Menelick, até 1930. A segunda começa em 30 e vai até 1937, ano-limite de sua pesquisa. Para ele, o segundo período caracteriza-se pela passagem "da reivindicação jornalística à reivindicação política". No final do segundo período, de fato, o jornal A Voz da Raça assume posição política, pois representava o pensamento da Frente Negra que reivindicava e consegue ser registrada como partido.

BRASIL Capital, 1.º de Janeiro de 1916 E. DE S. PAULO

O MENELICK

Orgão mensal, satírico, literário e crítico dedicado aos homens de cor

ANNO I Redactor - Chefe: Desiderio Desiderio e Redactor - Secretário: Desiderio Desiderio

Solte! Solte! Solte 1916!

Bateu lá fora e lá fora

O Menelick desce-lhe

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Bateu lá fora e lá fora

Regresso de Vesper

Dezido, e Malinco... P. Paulo

Na tarde melancólica de um sol d'outro

De tarde, o sol a girar, em luto,

Tendo a coração a disar o efflujo;

Levo uma preta em cada pensamento

Os passares, em bando a procurar refugio

Vão buscando os pinhos venturosos

Pierro, nesses, aquele momento ausado

Em que meditam, muitos avocados!

Viz! No infinito, morre a tarde plangente!

Viz, o sol, que vem lento a declinar

Desse, não se ocorre na imaginação

A alucinação delirante de amor... dete,

Lembra-se a amor de humilde e amor solido

Indivíduo para, e solidão,

Amor estranhado e amor comovido

Que vem de um amor furtivo!

Com o fim de 1915

Agora, invocam a

Deus com ardente fervor,

para que o Salvador direc

deles piedade. O pobre

homem pediu a vida de sua

Alma, que era menin

a nova, pois estava na flor

da sociedade.

E ele agora, peço,

peço a Deus, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

liberte! Mas, oh

homem, que me

alito, os pretos

A minha vida já

me poderá descrever,

que sacrificam por

agora, não há a porta

Elas que entram, loucos,

sem ouvir as suas

lamentações.

Aquella turba, louca

desde a liberdade — li

berdade, esta palavra

que todos os captivos

ao oprimido estremece,

desajam-se ardentemente,

que sacrificam por

agora, não há a porta

Elas que entram, loucos,

sem ouvir as suas

lamentações.

Aquella turba, louca

desde a liberdade — li

berdade, esta palavra

que todos os captivos

ao oprimido estremece,

desajam-se ardentemente,

que sacrificam por

agora, não há a porta

Elas que entram, loucos,

sem ouvir as suas

lamentações.

Aquella turba, louca

desde a liberdade — li

berdade, esta palavra

que todos os captivos

ao oprimido estremece,

desajam-se ardentemente,

que sacrificam por

agora, não há a porta

Elas que entram, loucos,

sem ouvir as suas

lamentações.

Aquella turba, louca

desde a liberdade — li

berdade, esta palavra

que todos os captivos



"A VOZ DA RAÇA"

Com satiação, a primeira

em que se divulga a publicação

de assuntos referentes ao negro,

especialmente, não dispensa

porém de acender os

olhos de referência quando so-

licitados.

Esta jornal aparece na hora

em que precisamos tomar pu-

blico, nos dias de hoje, de comu-

nidade e de sempre, os interesses

e a comunidade de ideias da raça,

para em outros folhos, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

podemos, por desleixo, não

ANO I - NUM. 1

MUNDO DO DIA - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

NUMERO ATUAL - 1916

DEUS

PATRIA

RAÇA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA

FAMILIA



Da primeira fase, o jornal mais representativo foi O Clarim da Alvorada (1924), que desempenhou forte influência no meio negro. Fundado por José Correia Leite e Jayme Aguiar, ficou sendo o mais representativo jornal até o aparecimento de A Voz da Raça. Sobre a sua fundação, assim se expressou Jayme Aguiar:

"Os negros tinham jornais das sociedades dançantes e esses jornais das sociedades dançantes só tratavam dos seus bailes, dos seus associados, os disse-que-disse, as críticas adequadas como faziam os jornais dos brancos que existiam naquela época: jornal das costureiras, jornal das moças que trabalhavam nas fábricas etc. O negro ficava de lado porque ele não tinha meios de comunicação. Então esse meio de comunicação foi efetuado através dos jornais negros da época. São esses jornais que nós conhecemos e que tratavam do movimento associativo das sociedades dançantes. O Xauter, O Bandeirante, O Menelick, O Alfinete, O Tamoio e outros mais. O Menelick foi um dos primeiros jornais associativos que surgiram em São Paulo, criado pelo poeta negro Deocleciano Nascimento, falecido, mais ou menos há oito anos atrás(*)". Esse O Menelick, por causa da época de guerra da Abissínia com a Itália, teve repercussão muito grande dentro de São Paulo. Todo negro fazia questão de ler O Menelick. E tinha, também, O Alfinete. Pelo título do jornal os senhores já estão vendo: cutucava os negrinhos e as negrinhas... Depois, então, é que surgiram os negros que queriam dar alguma coisa de mais elevação, de cultura, de instrução e compreensão para o negro. Então surgiram os primeiros jornais dos negros dentro de um espírito de atividade profunda. Modestia à parte, eu e o Correia Leite, a 6 de janeiro de 1924, fundamos O Clarim.

(*) Este depoimento foi gravado em 15 de junho de 1975.

São Paulo 24 de Fevereiro de 1916

Redactor-chefe Domingos José Fernandes

Redactor-secrário Oliveira Paula

ANNO I

Literário, crítico e humorístico

EXPEDIENTE

Longueza de texto...
Anúncios e outras rubricas...
A todos os leitores...
A todos os leitores...
A todos os leitores...

Maria da Saudade

Maria da Saudade é a mulher...
A mulher da Saudade...
A mulher da Saudade...
A mulher da Saudade...

Risos e Lagrimas

Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...

Partir...

Partir...
Partir...
Partir...
Partir...

SONETO

Soneto...
Soneto...
Soneto...
Soneto...

Requadrado

Requadrado...
Requadrado...
Requadrado...
Requadrado...

Dolorosa

Dolorosa...
Dolorosa...
Dolorosa...
Dolorosa...

24/02/1916

ANO I - N.º 3

Redactor-chefe Domingos José Fernandes

Redactor-secrário Oliveira Paula

ANNO I

Literário, crítico e humorístico

EXPEDIENTE

Longueza de texto...
Anúncios e outras rubricas...
A todos os leitores...
A todos os leitores...

Maria da Saudade

Maria da Saudade é a mulher...
A mulher da Saudade...
A mulher da Saudade...
A mulher da Saudade...

Risos e Lagrimas

Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...

Partir...

Partir...
Partir...
Partir...
Partir...

24/02/1916

ANO I - N.º 3

Redactor-chefe Domingos José Fernandes

Redactor-secrário Oliveira Paula

ANNO I

Literário, crítico e humorístico

EXPEDIENTE

Longueza de texto...
Anúncios e outras rubricas...
A todos os leitores...
A todos os leitores...

O Clarim, em primeiro lugar, chamava-se simplesmente O Clarim. Mas, existia, como existe ainda hoje em Matão, O Clarim, o grande jornal espírito. A redação de O Clarim era na minha casa, na rua Ruy Barbosa. Nós publicávamos o jornal com o pseudônimo: Jin de Araguary e Leite. Foi uma espécie de hieróglifo que formamos, para não aparecermos como jornalistas. Depois esse jornal foi tomando projeção. Eu devo — abrindo um parêntese — de minha parte uma grande influência na fundação do jornal a um amigo já falecido, e que na época era estudante de Direito: José de Molina Quartim Filho, que tinha o pseudônimo de Joaquim Trêz. Ele trabalhava em O Correio Paulistano e fazia crônica carnavalesca na época, juntamente com Menotti de Pichia que, na época, fazia crônicas com o pseudônimo de Helius.

Eu e o Quartim trabalhávamos juntos numa mesma repartição, então ele me disse: — Jayme, os negros precisam ter outro meio de viver. Eu disse: — Compreendo. E por que você não faz um jornal? E foi assim que eu procurei o meu amigo José Correia Leite e nós começamos a fazer O Clarim da Alvorada. (...) Havia, também, A Princesa do Norte. A Princesa do Norte era um jornal feito com muito carinho, com muitas dificuldades, por um preto que era cozinheiro do antigo Instituto Disciplinar, onde hoje é o Prô-Menor. E esse cozinheiro chamava-se Antônio dos Santos e tinha um pseudônimo que os senhores vão rir: Tio Urutu. Era um preto gordo, cabelos grandes, um boné ao lado, morava na mesma rua em que eu morava, Rua Ruy Barbosa, uns dois quarteirões após a minha casa. Todas as manhãs ele passava com a sua cesta, fazia as compras que ia levar para o Instituto Disciplinar. Um dia ele me disse: O senhor já leu o jornal? E me mostrou o A Princesa do Norte. Eu gostei do jornalzinho. Vi aquelas críticas e vi uns versos. E como todos nós brasileiros, não há quem não goste de música, não há quem não goste de poesia, começamos a publicar alguma coisa no jornal de Tio Urutu. Depois, com o aparecimento do nosso jornal, Tio Urutu continuou com o seu A Princesa do Norte e depois acabou o seu bairro e acabou o seu jornal; surgiu O Clarim da Alvorada que, no início, era um jornal de cultura, instrutivo etc. e apareceram os primeiros literatos negros dentro do nosso meio."

ORGAN OFFICIAL DO GEMIO DRAMATICO, RECREATIVO E LITERARIO "ELITE DA LIBERDADE"

Gerente: OLIVIO CARDOSO

ANNO I

Completo e impresso em "Tiro, Paulista", 14, 14-15

S. PAULO, 20 DE JANEIRO DE 1924

Redacção e administração: RUA DOS ESTUDANTES, 14

NUM. 2

EXPEDIENTE

Não sendo publicado em artigos...
A redacção não se responsabiliza...
A redacção não se responsabiliza...
A redacção não se responsabiliza...

O Brasil de amanhã

O Brasil de amanhã...
O Brasil de amanhã...
O Brasil de amanhã...
O Brasil de amanhã...

O Dinheiro

O Dinheiro...
O Dinheiro...
O Dinheiro...
O Dinheiro...

ARCHIMISMO DE CARMAGO

ARCHIMISMO DE CARMAGO...
ARCHIMISMO DE CARMAGO...
ARCHIMISMO DE CARMAGO...
ARCHIMISMO DE CARMAGO...

ECHOS DO PROJECTO F. REIS

ECHOS DO PROJECTO F. REIS...
ECHOS DO PROJECTO F. REIS...
ECHOS DO PROJECTO F. REIS...
ECHOS DO PROJECTO F. REIS...

A LIBERDADE

Orgão dedicado à classe de arte, critica, litteraria e noticiosa

ANNO I

SÃO PAULO, 14 DE JULHO DE 1919

NUMERO 1

Redactor-chefe Domingos José Fernandes

Redactor-secrário Oliveira Paula

ANNO I

Literário, crítico e humorístico

EXPEDIENTE

Longueza de texto...
Anúncios e outras rubricas...
A todos os leitores...
A todos os leitores...

Maria da Saudade

Maria da Saudade é a mulher...
A mulher da Saudade...
A mulher da Saudade...
A mulher da Saudade...

Risos e Lagrimas

Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...
Risos e Lagrimas...

Partir...

Partir...
Partir...
Partir...
Partir...



Em toda a trajetória dessa imprensa há uma constante, conforme já assinalamos: a ascensão do negro deverá realizar-se através do seu aprimoramento cultural e do seu bom comportamento social. Para que isto aconteça há, sempre, a recomendação de que a família deve educar os filhos dentro de padrões éticos puritanos, especialmente as moças, para que assim consigam o reconhecimento social dos brancos. Por outro lado, a educação é considerada como uma missão da família. A educação é uma questão privada e somente uma vez, ao que apuramos, há uma referência explícita ao recurso do ensino público como veículo capaz de solucionar o problema dos negros. É um artigo de Evaristo de Moraes. No mais, todas as referências ao problema educacional vinculam-no a uma obrigação familiar, ligando-o a um nível de moral puritano. Como vemos, o problema da mobilidade social depende da educação e esta, da família, dos pais, da sua autoridade perante os filhos. Os negros devem destacar-se pela cultura, e os exemplos de Luís Gama, José do Patrocínio e Cruz e Souza são sempre invocados como símbolos. Há uma reconstrução quase que mítica dessas biografias, como, aliás, Bastide salientou em seu trabalho. É por aí que o negro conseguirá a redenção da "raça".

E aqui cabe uma consideração maior sobre este conceito de "raça" entre os negros.

Insensível à política
Publicação nos
Diários

AURIVERDE

ST. PAULI 13 DE MAIO DE 1928

Libro
Número extra
Público



A imprensa negra reflete como os negros articulam este conceito em relação a si mesmos. Oprimidos e discriminados, estigmatizados pela sua marca étnica, os negros concentram nesta marca o seu potencial da revalorização simbólica de sua personalidade. Daí porque sempre se referem à "raça", à "nossa raça" em nível de exaltação, pois tudo aquilo que para a sociedade discriminadora é negativo passa a ser positivo para o negro, e este fenômeno se reflete na sua imprensa. Não é por acaso que o seu mais significativo jornal tem como título A Voz da Raça. A "raça", é, portanto, exaltada e quando o negro se refere a outro negro fala que ele "é da raça". Isto está explícito nos textos dos jornais negros. Eles chegam a extremos de comparações analógicas como, por exemplo, a posição de Hitler que defende a raça ariana e os negros brasileiros: Hitler defendendo sua raça, e os negros brasileiros, por seu turno, defendendo, também, a sua. Daí chegarem a extremos de acreditar na necessidade do aparecimento de "um Moisés de Ébano".

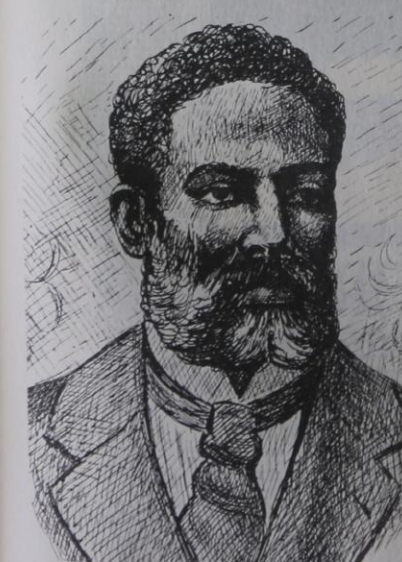
Esta atitude dos negros, que se reflete em sua imprensa, deve ser considerada mais detalhadamente. O conceito de raça e de pureza racial deveria ser aquele que os negros descartariam sistematicamente, por ser fruto de uma antropologia que visava colocá-los como inferiores, a fim de que as nações colonizadoras justificassem a aventura colonial. Mas tal não acontece. É que o negro, no caso do negro brasileiro, dele se aproveita, para, numa reviravolta ideológica, auto-afirmar-se psicologicamente. E isto a imprensa negra de São Paulo consegue refletir em suas páginas. O conceito de "raça" é sempre usado como motivo de exaltação da negritude dos produtores dessa imprensa. Daí, também, não se interessarem pelos movimentos políticos da sociedade brasileira, não tomarem posições ideológicas, quer de direita quer de esquerda, nesses jornais. Sobre este assunto, José Correa Leite afirma em depoimento prestado em 1975: "A comunidade negra em São Paulo vivia — como minoria que era — com as suas entidades e seus clubes. Por isso, tinha necessidade de ter um veículo de informação dos acontecimentos sociais que tinham



15/05/1928
ano I — n.º 6

Inactualidade do Negro Brasileiro

Tribuna Negra



Luiz Gama, o primeiro negro brasileiro a ser reconhecido como um dos maiores nomes da literatura brasileira, nasceu em 1830, no Rio de Janeiro. Foi um dos primeiros negros a lutar pela liberdade e pela cidadania. Sua obra, "O Mundo Negro", é uma obra-prima da literatura negra brasileira. Gama foi um dos primeiros negros a ser reconhecido como um dos maiores nomes da literatura brasileira. Sua obra, "O Mundo Negro", é uma obra-prima da literatura negra brasileira.

28 de maio

NOSSO JORNAL

HOMENAGEM AOS HOMENS DE COR DE PIRACICABA

UM ENCONTRO COM CASTRO ALVES

LEIZA MARIA ANDRADE, DO RIO



NOSSA PRESENÇA

Que a elite deste Messias, seja um espelho que reflicta, profundamente, na alma de cada negro, fazendo a efervescência do apostolado sincero, na obra de aproximação da raça, para um fim colimado.

Eis o que "Tribuna Negra" deseja, estampando o clichê do "Filho dilecto da desgraça".

— COMEMORAÇÕES —

O MUNDO NEGRO

(Cont. da 1.ª página)

Alize e andou seu cabelo com CANDIDA

Reformas de predios, concertos e recepções, procure

TRIBUNA NEGRA
São Paulo — SP — 1935
Jornal dirigido por José Correa Leite e Fernando Goes, posicionava-se pela "união social e política dos descendentes da raça negra".

NOSSO JORNAL
Piracicaba — SP — 1961
Jornal feito em homenagem aos homens de cor de Piracicaba, que discute e questiona a situação do negro na sociedade e registra os movimentos africanos pré-independência.



Um nome que não pode ser esquecido aqui, embora não tenha participado ativa e diretamente na imprensa negra, é, incontestavelmente, o de Solano Trindade. Intelectual negro que incorporou à negritude um conteúdo participante e revolucionário, ele dinamiza, de certa forma, esta imprensa, pelos seus flancos, com a sua poesia, e projeta-se, depois, como um dos fundadores do teatro negro no Brasil.

Solano Trindade, embora não escrevesse na imprensa negra, tinha uma visão muito nítida do papel do negro como potencial de energias capaz de fazer, no Brasil, as transformações estruturais que redundarão no desaparecimento do preconceito de cor e do racismo.

Escrevia em vários jornais e revistas como *Temário*, *Imprensa Popular*, *O Momento*, *Tribuna Gaúcha*, *Paratodos*, *Literatura*, para lembrar apenas alguns. Era neles que Solano Trindade transmitia sua mensagem de otimismo, através de poemas ou de contos.

Nascido em 24 de julho de 1908, foi o grande animador da negritude popular que fundia as reivindicações dos negros aos problemas fundamentais da luta de classes. Nasceu em Recife, uma cidade que naquele tempo tinha muito ainda do bucolismo que o inspirou, levando-o a escrever poemas sobre os pregões da sua terra. Via a ligação daquele comportamento com os padrões culturais africanos. A sua produção na imprensa está ainda para ser recolhida. São artigos, panfletos, poesias, peças de teatro, que um dia serão reunidos numa demonstração de justiça ao seu trabalho intelectual.

Mas, cabe destacar aqui, Solano Trindade sentiu que somente a imprensa negra não era suficiente para dar o grande recado dos oprimidos e etnicamente discriminados. Recorre, então, a uma lin-

guagem muito mais abrangente e explícita, capaz de completar aquilo que os seus companheiros estavam fazendo na imprensa escrita. Em 1944 junta-se a Haroldo Costa para formar o Teatro Folclórico Brasileiro, do qual se afastará, posteriormente, por questões éticas. Em seguida funda, juntamente com Margarida Trindade e Edison Carneiro, o Teatro Popular Brasileiro, composto por empregadas domésticas, operários, estudantes e comerciantes.

Com o TPB Solano viaja para a Europa, promove espetáculos de canto e dança; o conjunto participa do Concurso Internacional de Danças Populares, dando espetáculos, na Europa, para platéias de dois a cinco mil espectadores. Na Europa foram filmadas as danças brasileiras exibidas pelo grupo.

O que desejamos destacar, aqui, é que Solano Trindade, participando da imprensa e através dela se realizando, fundamentalmente, como escritor negro, transcendeu este tipo de comunicação, procurando no teatro uma forma mais coletiva de se comunicar. E mais: a sua inquietação levou-o, também, a pesquisar formas mais dinâmicas, para transmitir o seu recado, procurando, no cinema, uma nova dimensão para se comunicar. Em função disso, forneceu não apenas mostras de seu repertório para diversos filmes nacionais, mas também, foi ator.

Vivendo apenas de seu trabalho como artista, Solano não se satisfazia com a imprensa, a poesia e mesmo o teatro, pintando também inúmeros quadros nos quais a sua sensibilidade se expressava.

Esta inquietação permanente é que demonstra como a sua procura de transmitir a mensagem do negro brasileiro coloca-o como um dos pioneiros da negritude popular e um participante da imprensa negra, embora escrevendo nos jornais que não eram feitos por negros. Morreu em 1973, deixando grande parte da sua obra inédita.



É este universo contraditório e dramático que, através de uma amostragem dos seus títulos mais significativos, estamos apresentando. Evidentemente, como toda amostragem, ela tem uma margem de erros, mas, de qualquer maneira, como primeira aproximação com um assunto quase que desconhecido, abre uma janela de conhecimento, estimulando a curiosidade e o desejo de quem tiver interesse em conhecer o assunto, não apenas como folclore, mas perspectivando esta produção dos negros na área da imprensa como uma contribuição válida à cultura brasileira.

NOTA BIBLIOGRÁFICA

As citações de Roger Bastide foram tiradas do capítulo "A Imprensa Negra do Estado de São Paulo", in *Estudos Afro-brasileiros*, Ed. Perspectiva, SP, 1973.

As declarações de Jayme Aguiar, José Correa Leite, Raul Joviano do Amaral e Aristides Barbosa são depoimentos prestados e gravados pelo autor, em 13 de junho de 1975.

As citações de Miriam Nicolau Ferrara fazem parte do texto da sua tese de mestrado *A Imprensa Negra em São Paulo*, mimeografado.

A citação de Oswaldo de Camargo está no seu livro *A Descoberta do Frio*, Edições Populares, SP, 1979.

IMPRENSA OFICIAL
SERVIÇO PÚBLICO DE QUALIDADE

SINDICATO DOS JORNALISTAS
NO ESTADO DE SÃO PAULO

A VOZ DA RAÇA

Orgão da "GENTE NEGRA BRASILEIRA"

MENSARIO INDEPENDENTE

DEUS

PÁTRIA

RAÇA

e

FAMÍLIA

Ano IV

REDATOR INTERINO:
RUBENS R. COSTA

SÃO PAULO, JULHO DE 1937

REDAÇÃO E ADMINISTRAÇÃO
RUA LIBERDADE N.º 146 — SALA 10

Num. 67

CONGRAÇAR..

RAJOVIA

Uma série de problemas, de quando em quando, prende a atenção da gente negra que, demais, os vai resolvendo com recursos próprios, e, progressivamente.

Aspiração dos mais loucares que sempre viveu presente em cada negro, palpitando na alma e no coração de cada MES-SIAS DE FBAÑO, em cada condutor bem intencionado: — A Federação das Sociedades Negras.

É um problema que se atualiza, tal a importância que representa a Federação, no momento de crises e solavancos por que passamos.

Órgão supremo de controle, a Federação, empenho de quase todo o negro, deve merecer o apoio da raça, para tornar-se uma realidade capaz de reforçar a cruzada de reivindicações por que nos batemos.

Aproximam-se os horas de lutas e o negro não pode permanecer indiferente e disperso, quando todas as forças organizadas vão procurar regalias e direitos.

Quando falamos de Federação, — não o fazemos com preconcebidas idéias de predomínio, — sentimos o imperativo dessa cooperação de sociedades, capaz ela de, com prestígio e força, promover rápida e séria arregimentação da massa, movida pelo ideal comum de conquistar para a raça regalias plenas de justiça.

Não cabe dúvida, pois que a Federação, em ser velha instituição, se renova e se atualiza.

O indiferentismo e o personalismo que têm sido as linhas de morte das nossas esperanças, precisa desaparecer, de vez que o "campo já foi expurgado", abrindo-se novos horizontes e novas perspectivas. Urge que da fagueira esperança passemos à dura realidade, fazendo surgir a Federação das sociedades negras.

A estas, um último apelo, para o trabalho de grande monta, de patentear publicamente a firmeza de convicções, capazes de buscar no "escrinio sagrado da justiça humana" benefícios para a coletividade esquecida e sofredora.

Sacrificar vaidades, para num belo jornadeio procurar o valor da nossa vontade, o progresso do nosso espírito, a consciência de nossa força, que se tornará tanto mais honrosa e simpática quanto mais unidos formos.

LIÇÕES EDIFICANTES

Silverio de Lima

As odiosas lutas de raças existentes na grande República setentrional, sempre ali encontram a mais formal repulsa da parte dos homens de responsabilidade, porque de fato eles têm visto e melhor compreendido a inexistência das razões ou motivos para tão triste e brutal deshumanidade, mormente entre os que nascem e vivem sob as mesmas leis e regimens. A teta dessa cruzada fraternalista sempre encontrou o saudoso estadista e festejado homem público, Theodoro Roosevelt, que pelos seus hábitos simples e afetivos conglomerações "o grande democrata" — Ascendendo em 1901 a suprema magistratura do grande país "líder" pôde, ele desse modo exteriorizar com maior desassombro as suas idéias e virtudes cívicas. Levou para sua brilhante administração a maior disposição para exercer dentro de um nacionalismo integral harmônico o que de fato não lhe foi difícil realizar. Dentro desse propósito, chamou para a linha dos seus colaboradores alguns dos valores mais destacados da raça afro-yankee, colocando-os em determinadas pontas do país à frente de cargos de administração pública. Cêsto esse que lhe trouxera muita popularidade e não poucos aborrecimentos e ameaças até da sua própria segurança pessoal; mas, o grande presidente, fiel aos seus princípios, não transigiu; enfrentou a "resaca" com a maior serenidade e animo. Respondera: "não vejo negros, sim, cidadãos norte-americanos". Para a administração pública, busco os valores e as competências onde quer que se manifestem, sem a mínima preocupação de raças, credos, políticos ou religiosos". Agindo e assim compreendendo concluiu o seu governo bem servindo ao povo e a nação. Não quis o destino que sua obra tão logo viesse perecer; deu-lhe mais tarde um legatário

O "AUTOMÓVEL" DE PATROCÍNIO

Não obstante o seu temperamento combativo e boêmio, José do Patrocínio era profundamente religioso. De regresso de Paris, trouxe ele um carro a vapor, que seria o automóvel.

Desembarcado o monstro, o jornalista montou na boia e, tomba aqui, tropica acida, foi encravado, inutilizado, num buraco da Ti-juca.

Já sei porque foi! — fez Patrocínio, de repente, batendo na testa. — É porque não o batizei; estava pagão, o miserável!

E penalizado: — Qual? Sem religião e com as ruas sem calçamento, não há progresso possível! (Do "Brasil Anecdótico").

Comissão de Moços Frontenegrinos!

Aguardem...

Mez de Outubro...

A "C. M." reserva sempre surpresas agradáveis aos seus admiradores.

A FRENTE NEGRA BRASILEIRA PRESTA UMA HOMENAGEM A' MEMÓRIA DO POETA CIRO COSTA

Nos últimos dias do mês passado, o telegrafo, a imprensa e o rádio, transmitiam ao Brasil e notadamente para S. Paulo, uma infausta e contristadora notícia: "Morreu Ciro Costa".

Vítima de um mal repentino que, impiedosamente não o poupou, faleceu na Capital da República, o cantor inabalável de "Pae João", "Mãe Preta", e de vários poemas e sonetos que, com justiça, o haviam guindado à Academia Paulista de Letras.

Jamais a sua lira poética, arpeja seus bardos tão maviosos!

Um dos maiores cantores nacionais, um verdadeiro genio, aquele que entre os vivos se chamou Ciro Costa!

Juntar o útil ao agradável foi um dos melhores preceitos de Horácio o celebre poeta latino, na sua arte poética; e ninguém o seguiu mais verdadeiramente, do que este notável poeta nosso compatriota.

Divinamente inspirado e emérito em tanger na sua lira, a corda do sentimento, ele sabia seduzir a razão e apoderar-se dos corações.

Pelas páginas que em trabalhos dedicou ao negro, faziam mister, que alguma voz de agradecimento se erguesse rendendo-lhe o expressivo culto de gratidão e saudade.

Essa voz foi a da Frente Negra Brasileira, entidade máxima da Raça Negra Brasileira.

A ela coube a dita do solenemente perante sua família em recepção de profundo pesar exoradoras dos sentimentos do elemento negro nacional.

Todo São Paulo, pranteou o desenlace do imortal poeta, e notadamente os negros que o tinha na conta de enorme estima.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

AS HOMENAGENS DA F. N. BRASILEIRA Sessão solene

A's 21 horas, do dia 4 deste mês, a F. N. B. fez realizar em sua sede social, sessão solene, como homenagem postuma ao vate desapaerecido.

Estavam presentes o dr. Ciro Costa Filho, dr. Vitor Costa, respetivas senhoras, demais parentes e pessoas gradas do notável extinto.

O sr. Justiniano Costa, presidente Geral da F. N. B. iniciou as solenidades.

O orador oficial foi o dr. Francisco Lucrecio, secretario Geral da F. N. B., que com palavras gentes e sentidas, traçou a apologia do poeta e falou do pesar dos negros, pelo desaparecimento desse vulto tão idolatrado.

A seguir, a menina Dirce Marcôndes, declamou com muita arte e emotividade, o poema "Pae João" de Ciro Costa.

O apreciado poeta negro Lino Guedes, disse varios versos de sua lavra, numa homenagem expressiva ao vate extinto.

A sta. Saara Rodrigues, com a subtilidade que lhe é peculiar, declamou "Mãe Preta" belo poema da lavra Cassiano Ricardo.

A sra. Benedita Costa Paranhos, fez ouvir em lindas produções do saudoso e imortal artista do verso.

A seguir, ocupou a tribuna, o notável jornalista sr. Sebastião Schiffel que, numa bela conferência em a qual reeditou o Historial da Arte, fez o panegirico do Ciro Costa, de uma maneira tão feliz como emocional e comovente!

Encerrando a sessão solene, o sr. Justiniano Costa — em nome da família Ciro Costa — se achava profundamente comovido — agradeceu aquela homenagem, com palavras quentes, ponderadas e precisas como são os dos seu feito, as quais despertaram a maior comção nos assistentes, bem assim como nos familiares do poeta, que pranteavam copiosamente.

Mas, como os poetas não morrem, Ciro Costa, imortal, ainda permanece como astro luminoso no céu de Piratininga, como bem presente ainda o temos em nossos corações.

DISCURSO DO SR. FRANCISCO LUCRECIO

Secretario Geral da F. N. B. Sr. Presidente.

Exma. família Ciro Costa.

Minha senhoras e meus senhores,

Estamos aqui hoje reunidos, afim de rendermos culto a memoria do inesquecível Ciro Costa, o grande cantor das tristezas e sofrimentos do Negro no Brasil.

Não podíamos deixar passar despercebida em nosso meio a dolorosa perda de um dos mais destacados homens das letras nacionais.

Os negros que tanto reconhecem o carinho e os benefícios que recebem de agures, na sua expressão de sinceridade, dedica hoje pela palavra da Frente Negra Brasileira, todo o seu afeto e imortaliza o cantor de "Mãe Preta", que representa um verdadeiro mimo, reliquia sagrada que ha de ficar eternamente em os nossos corações.

Quando ninguém se lembrava dos esforços da raça na construção da Patria Brasileira, Ciro Costa já trabalhava com a sua brilhante intelligencia, falando e escrevendo em favor desses humildes, propagando para a herança de um monumento em São Paulo, ao negro brasileiro.

Sonetista; emérito poeta, escritor de "Visão da Índia" e de muitas produções que se acham por ai espalhadas, ele mereceu ainda ha pouco o ingresso na Academia Paulista de Letras.

A Frente Negra Brasileira sempre empenhada em homenagear os brasileiros illustres, vem agora, com maior carinho, render uma das mais justas homenagens a quem em vida não esqueceu de enaltecer os obreiros pequenos desta grandiosa terra.

Quando as paixões políticas afuscavam todos os espiritos; quando as preocupações individualistas despertavam mais os instintos egoistas dos homens; quando os mais cultos espiritos da nossa terra se voltavam para outros aspectos dos acontecimentos contemporaneos, eis que Ciro Costa, com a subtilidade de seu sentimento de poeta, com a compreensão exata daquelles que vêem com a alma, saiu à tica.

Dedilhou a sua lira e alçou o seu pensamento.

E foi buscar, lá no recanto onde se encontrava, à margem da vida, esquecido, ignorado e combatido, a figura humilde do Negro, fator preponderante na formação econômica, moral e social da nossa nacionalidade.

Seu canto à Mãe Preta, essa figura lendária que embalou em seus braços e amamentou em seu seio o Brasil pequenino é uma maravilha de sentimentos que emocionam.

Que dizer de "Pai João", essa outra flosa custosa de amor, sentimento e sinceridade?

Ciro Costa foi para o negro, como um bálsamo das feridas da alma que sangravam ha varios seculos.

Saindo a campo para a tica, o mavioso vate assombrou a turba com a coragem indomável do seu gesto, estendendo a mão fraterna ao negro abandonado.

Certamente a raça negra muito lhe deve por esse rastro de benefícios que os seus gestos, rompendo as alas terribéis dos preconceitos, e sua obra de tão emotiva sensibilidade, vem se prodigalizando.

E foi, querendo testemunhar essa gratidão, que hoje aqui nos reunimos irmãos, sob a influencia desse grande espirito, desse bonissimo coração que foi Ciro Costa para homenagear-lhe a alma, que para nós será imortal.

A sua família os nossos respeitos.

Inauguração

Dia 11 do corrente, domingo, foi solenemente inaugurada, na sede central da F. N. B., o retrato do nosso saudoso, redator-chefe, dr. Antonio Martins dos Santos.

A cerimonia, que foi bastante concorrida, contava com a presença, também, em sua sede, do dr. Lindolfo Anders, representante da "Mackenzie College", por cujas cadeiras o finado passou, e, em cujo meio estudantino era bastante estimado. Abrindo a sessão o sr. Justiniano Costa, presidente Geral da F. N. B., expôs aos presentes o fim especial daquela reunião, e em breves palavras saudou o dr. representante da Mackenzie College, e em seguida passou a palavra ao orador oficial, sr. João de Souza, que traçou a biografia do finado, procedendo a seguir a inauguração do seu retrato no salão Mór da Frente Negra Brasileira.

Usaram da palavra também os srs. dr. Lindolfo Anders, que em nome do Mackenzie College congratulou com as homenagens prestadas pela F. N. B. ao falecido; o dr. Arlindo Velga dos Santos, que também versou sobre a personalidade do extinto; e o sr. Pedro Paulo Barbosa, ficando assim encerradas as homenagens.

NEGRE, não te envergonhes de ser negro!

ALISTATE nas fileiras frontenegrinas, si é que queres elevar o nível moral e intelectual da Raça.

EXPEDIENTE:

"A VOZ DA RAÇA"

Gerente: JOAO DE SOUZA
Secretario Interino:
BENEDITO VAZ COSTA

ASSINATURA:

Ano \$3000
Número do dia \$300
Atrasado \$600

Os originais mesmo não publicados não serão devolvidos, não se responsabilizando a redação pelos conceitos emitidos nos artigos devidamente assinados.

A correspondência deverá ser remetida diretamente à Redação.

AVISO — Anúncios, reclamações etc. deverão ser dirigidas à gerência.

PELA IMPRENSA

Recebemos os seguintes jornais que, como de costume, estão à disposição de nossos leitores:

MOCIDADE PAULISTA — São Paulo.

O MUNICIPAL — Porto Feliz.
CIDADE DE GUAXUPÉ — Estado de Minas.

O FLUMINENSE — Niterói (Estado do Rio de Janeiro).

O JORNAL — Araçatuba (Estado de São Paulo).

GAZETA DO RIO PARDO — S. José do Rio Pardo (Estado de São Paulo).

JORNAL DO BRASIL — Rio de Janeiro.

FRENTE DEMOCRÁTICA — S. Paulo.

CAIXA POSTAL
d'"A Voz da Raça"

SR. LACY DO X — O seu trabalho é bastante interessante, mas sendo um pouco longo, não pode ser publicado. Se formos publicá-lo em duas ou três vezes, tirará toda a graça do assunto. Portanto, só possível publicarmos em outro número.

STA. M. L. G. — Apreciamos detalhadamente sua colaboração. Seria oportuna para este número, por ser um caso recente. Como esse trabalho merece um sério reparo, a escassez de tempo impede-nos que levemos à publicação.

SR. F. L. — Gostamos imensamente do seu artigo "Notas para o Foclore Negro do Brasil", de fato, o assunto nele delineado, merece especial atenção dos estudiosos no ramo. Apesar da importância e da maneira com que o mesmo viria enriquecer as nossas páginas, não o fazemos publicar, em virtude de discordarmos de alguns trechos do mencionado artigo.

Novos Representantes da
Voz da Raça

"A Voz da Raça" acaba de nomear mais dois representantes: sr. Almo Biejo, na Capital do País, e sr. Joaquim Luiz Santos, em Porto Alegre, capital do Rio Grande do Sul.

DE JUNDIAÍ

NASCIMENTO

Achase em festas, desde o dia 27 de junho, o lar do sr. Olímpio Oliveira e sua esposa d. Benedita Oliveira, com o nascimento de uma herdeira que, na pia batismal, receberá o nome de Beatriz.

A futura leitora da "A VOZ DA RAÇA", nossos votos de felicidade.

CONVESCOTE

Procedente da vizinha cidade de Campinas, virá a esta cidade no dia 18 deste mês, um convescote promovido pelo Grupo Normande e composto por elementos da elite campineira.

Do programa destaca-se um embate amistoso Selecionado Preto Campineiro vs. Selecionado Preto Jundiense, no campo do Paulista F. C., em disputa de um rico

O CONJUNTO REGIONAL

Cresce vertiginosamente o valor do já soberbo Conjunto de Musicas Regionais, da Frente Negra Brasileira. Esse apreciado conjunto tem conquistado vitórias e sucessos retumbantes, atuando nas estações de rádio, e nas festas para onde tem sido convidado, levando no seu vasto e rico repertório, um pouco dos anseios espirituais da nossa Raça.

Ainda a poucos dias, esse apreciado conjunto, gentilmente contratado, foi abençoado nas festas que se realizaram no Club Esperia, causando agrado, cujos aplausos foram bem atestados!

Na festa artística promovida no imponente teatro do Coração de Jesus, esse conjunto fez-se aplaudir e admirar febril e delirantemente, tais os números musicais que apresentaram, eletrizando por vezes, aquela seleta assistência e provocando palmas ensurdecedoras.

E assim, dia a dia, mais crescem o valor e prestígio desse conjunto musical, elevando os seus artistas figurantes, assim como crescem e se elevam as realizações da Frente Negra Brasileira.

CONVESCOTE

Aproxima-se a primavera, engalanando os bosques, florescendo os prados, e pondo em cada flor o viço de um matiz, a magia de um perfume, e enchendo os corações de amor e de poesia...

E, consta que um apreciado Departamento da F. N. B., pretende muito breve, — iniciando a estação das flores — realizar um convescote.

Muito bem! Um convescote, é sempre uma festividade modalidade de recrear os espíritos e confraternizar corações. E, neste início de primavera...

Se esse projeto se realizar, os frentenegrinos bem podem se felicitar por passar umas horas agradáveis, inesquecíveis, encantadoras.

13 DE MAIO

Com um brilhantismo que excedeu ao dos anos anteriores, foi comemorada a data que marcou a abolição da escravidão.

As festas, as competições esportivas e as sessões cívicas que, comemorativas à data, se realizaram nesta Capital, na sede social da F. N. B. bem assim como nas inúmeras delegações frentenegrinas do interior, e de outros Estados, etc., tiveram um cunho, o qual se pode qualificar de retumbante e magistral!

Todos os brasileiros, brancos e pretos, e mesmo muitos estrangeiros — como a União Ucrânia — contribuíram grandemente para que a data evocativa e inolvidável para a Raça Negra tivesse uma comemoração bem significativa.

Na cidade de Muzambinho, no Estado de Minas, a sessão solene que a Delegação Frentenegrina realizou, foi presidiada honrosamente pela mais alta autoridade municipal; dr. José Januario de Menezes, Prefeito Municipal, e assistido por grande número de autoridades locais, os quais em discursos alusivos, enalteceram os feitos gigantescos dos vultos proeminentes da Raça.

troféu ofertado pelo Club R. 28 Setembro, sob a denominação de "Benedito Florencio" insigne jornalista já falecido.

Os caravaneiros prestarão uma homenagem ao Club R. 28 Setembro como saudarão a imprensa, quando falará um orador pelo Grupo Normande, realizando-se nos salões Ideal, u'a matinee dançante até às 21 horas quando se dará o regresso da amiga caravana.

BAILE PRÓ-AMBULANCIA

Por motivo de força maior, o anunciado baile pró-ambulação organizado pelo Club R. 28 de Setembro que deveria ter se realizado no dia 12 de junho, foi adiado para 10 deste mês, nos salões

gravados indelevelmente nas páginas da nossa história.

E si os nossos governos restaurarem o feriado de 13 de Maio, por certo obterão as maiores gratidões da Raça Negra, que muito contribuiu e contribui para a riqueza e soberania da Nação.

AULAS DE INGLES

Conhecer varias linguas e notadamente a inglesa que é a mais comercial, é uma necessidade para todos os estudiosos que procuram se aprimorar na dissertação linguística.

A grande cantora negra de fama mundial Marian Anderson, quando da visita que fez à sede da F. N. B. desconhecendo o nosso idioma, proferiu suas palavras de agradecimento em inglês; o que foi traduzido aos frentenegrinos pelos ilustres professores dr. Veiga dos Santos, professor Eusebio dos Santos, e etc.

E a cantora da voz mais doce que vem de arrebatada as mais seletas platéas das capitais que tem percorrido, a creadora inabalável do "negro Espiritual" confiou-nos encantada com esse Templo de Luz e de cultura que é a F. N. B.

E ela prometeu breve voltar, para melhor conhecer esta gente à qual ela já começa a querer bem.

E ela voltará. E até lá, os frentenegrinos e notadamente os declamadores já estarão bem preparados no idioma inglês, cujas aulas são ministradas sabiamente pelo professor Eusebio dos Santos, e assim poderemos melhor apresentar à insigne cantora, as nossas felicitações.

Very well.

RAINHAS

A Delegação da F. N. B. da cidade de Muzambinho, acaba de eleger e coroar a sua rainha. A escolhida recaiu na pessoa da exma. srta. Raquel Dionisia que é uma das mais ardorosas batalhadoras — padrão de exemplo — das frentenegrinas da fida cidade mineira. Bravos!

Também a sede central da F. N. B., durante o memorável "Chá de Maio" promovido pela Comissão de Moços, elegeu a sua rainha. A eleita que venceu em um empolgante plebiscito, foi a senhorinha Saara Rodrigues, apreciada declamadora que tanto tem brilhado na ribalta frentenegrina e nos palcos desta capital.

Si todas as delegações elegerem as suas respectivas rainhas, breve, teremos um número bem elevado de magestades, tal é o numero de delegações que a F. N. B. possui. A essas duas rainhas, eu que também sou de sangue azul, me postero numa reverente curvatura e saudas cordialmente.

O BAILE

O festival dançante que o grupo das Rosas Negras promove mensalmente no suntuoso salão da "Legação Lombarda" continua marcando êxito retumbante, dado o geral agrado manifestado pelos afluentes dançarinos.

Não resta dúvida que o baile nos proporcionará momentos bem agradáveis!

CASAMENTO

Realizou-se em Brotas, no dia 26 de junho, o enlace da senhorinha Santa Oliveira Pio e sr. Jaime Oliveira.

O ato revestiu-se de grande pomposidade tendo sido servido aos convidados lauta mesa de doces, após o que os recém-casados seguiram viagem para a Capital.

Agradecemos o convite que nos foi feito e almejamos perenemente a felicidade ao novo par.

RETIRANTE

Apresentou-nos despedidas, por passar a residir em Araraquara a exma. senhorinha Jandira Macha-

do, enforcada em nosso meio social.

A' retirante nossos almejos de felicidades.

UNIAO PRINCEZA IZABEL

Reorganizando a Soc. "União Princesa Isabel", modelar sociedade araraquarense, a sua nova diretoria que tem como presidente o sr. Alcides Andrade, promoveu em a noite de 26 de junho, no Teatro Municipal daquela cidade, um baile para o qual recebemos

convite.

Lá esteve uma caravana composta de membros sociais desta cidade e que muito apreciou o ambiente pleno de harmonia no qual se realizou a festa, sendo que num intervalo daquela notada dançan-

do, enforcada em nosso meio social.

A' retirante nossos almejos de felicidades.

UNIAO PRINCEZA IZABEL

Reorganizando a Soc. "União Princesa Isabel", modelar sociedade araraquarense, a sua nova diretoria que tem como presidente o sr. Alcides Andrade, promoveu em a noite de 26 de junho, no Teatro Municipal daquela cidade, um baile para o qual recebemos

convite.

Lá esteve uma caravana composta de membros sociais desta cidade e que muito apreciou o ambiente pleno de harmonia no qual se realizou a festa, sendo que num intervalo daquela notada dançan-

do, enforcada em nosso meio social.

A' retirante nossos almejos de felicidades.

UNIAO PRINCEZA IZABEL

Reorganizando a Soc. "União Princesa Isabel", modelar sociedade araraquarense, a sua nova diretoria que tem como presidente o sr. Alcides Andrade, promoveu em a noite de 26 de junho, no Teatro Municipal daquela cidade, um baile para o qual recebemos

convite.

Lá esteve uma caravana composta de membros sociais desta cidade e que muito apreciou o ambiente pleno de harmonia no qual se realizou a festa, sendo que num intervalo daquela notada dançan-

te, o sr. Arlindo A. Soares fez uso da palavra, saudando o gesto nobre dos novos diretores que reerguem a "União Princesa Isabel".

Agradecemos a acolhida que nos foi dispensada.

NOITE DE ALEGRIA

Dessa Sociedade rioclarense, recebemos convite para um baile que uma comissão promoverá em a noite de 17 de julho.

Também da Delegação Frentenegrina de Sorocaba, recebemos atencioso convite para o seu festival litero-dançante que se realizou a 26 de junho.

Somos gratos.

VISITA

Visitando a cidade de Sorocaba, estivemos na sede da Delegação frentenegrina, mantendo com os diretores animada palestra, cuja amabilidade aliada à prosperidade da classe naquela cidade, muito nos sensibilizou. Somos gratos, portanto, à franca acolhida dos Diretores daquela Delegação e particularmente ao sr. Luiz L. Mascarenhas, cuja atenção a nós dispensada, nos levou a este sincero agradecimento, com votos de prosperidade à gente negra sorocabana.

ANIVERSARIOS

Fizeram e fazem anos:

A 5 — a exma. sra. Prescilia Silva, dileta esposa do sr. Crispim C. Silva.

A 24 — o sr. Crispim Silva.

Felicitações.

REUNIAO DE DIRETORIA

Reuniu-se no dia 2 deste mês, a Diretoria do Club R. 28 de Setembro para tratar de assuntos de interesse social.

GESTO DIGNO

A Diretoria do Club R. 28 de Setembro, deliberou prestar uma homenagem postuma ao preto Domingos Marques, um dos tipos populares de nossa cidade, recém falecido.

Essa homenagem constará de uma cruz de ferro com inscrições que será colocada onde se acha sepultado o grande batalhador da classe.

(Do correspondente).

Comissão de Moços

Frentenegrinos!

Aguardem...

Mez de Outubro...?

"C. M." reserva sempre surpresas agradáveis aos seus admiradores.

MINHA BANDEIRA

LUIZ MASCARENHAS

Ainda reboia pelo campo da luta anti-negroides e mestiços, o derradeiro eco da metralha luminosa de nossa causa, que paulatinamente ganha terreno.

O Céu enfurnado parece querer ocultar a face resplandecente do sol, aos negros que ocultam-se às fileiras de minha bandeira.

Às fileiras de minha bandeira, se rapidas e violentas: as duas fações contendoras, chocam-se leoninamente; mais a superioridade conciente e esperançosa de minha bandeira subjuguou.

A 13 de maio de 37, O triunfo começa a ser anunciado pelas bocas metálicas dos clarins, quando o vencedor ganha a marcha à um bando fugitivo alcançando-os lá no fundo do horizonte.

E' esse um punhado de bravos que tornaram-se concientemente às fileiras gloriosas de minha bandeira.

De novo travaram-se lutas, mas uma luta desigual, lutamos para mais elevar o cultivo moral e intelectual do negro conciente, e delixando ao lado os que nada querem.

A sombra do pavilhão amado, embora um por um vá tombando, os soldados dessa falange heróica e admirável, já não renegaram as cores singulares de sua bandeira.

Uma vez o pendão já vacillou, abatido por "Jorge Velho", e lá foi amprado pelos novos braços vigorosos, decedentes de "Zumbi" o grande construtor da Republica de Palmares.

Portanto com os mais francos sorrisos nos labios não devemos poupar esforços para mais resplandecer as sagradas cores de minha e nova bandeira.

Sorocaba

A Raça falou...

No quintal, na única amoreira, um passaro pagão chorara em trêpidos de amor e de carinho...

menina da cidade pequena, que se
uiz passar por filha da cidade
grande!

menina da cidade pequena, que se
uiz passar por filha da cidade
grande!

menina da cidade pequena, que se
uiz passar por filha da cidade
grande!

Homenageando um herói

Por ocasião da inauguração do quadro do dr. Antonio Martins dos Santos, foi pronunciado pelo sr. João de Souza, o seguinte discurso:

Meus senhores.

O Dr. Antonio Martins dos Santos, alistou-se nas fileiras Frentenegrinas em Junho de 1932. Pouco tempo depois, por motivos particulares regressou ao seu estado natal, Minas Gerais, onde também permaneceu, pouco, retornando a S. Paulo. Novamente em S. Paulo, Antonio Martins, com sua lucida e admirável inteligência, amigo das grandes obras e dos grandes ideais, abraçou de corpo e alma, o ideal de F. N. B. Em 1935, juntamente com outros elementos, fundou o curso de Formação Social, e aí foi um dos mais brilhantes professores. Aí, Antonio Martins primou pela sua cultura, com carinho e amor, ministrava ensinamentos para a elevação cultural de sua raça. No mesmo ano de 1935, foi redator-chefe de "A VOZ DA RAÇA", órgão oficial da F. N. B., cuja pena brilhante elevou a uma altura admirável. Como Conselheiro da F. N. B., desempenhou-se de uma maneira tão elevada e inteligente que recebeu simpatia e estima dos seus colegas. Orador eloquente, empolgava a assistência com sua palavra firme e ponderada. Moço, tão moço, com 26 anos apenas, morreu quando começava a viver.

Mas a sua curta existência deixou traços luminosos, digna de ser imitada. Mas a morte traiçoeira e cruel, não quis deixá-lo em nosso convívio, roubando-nos em plena juventude; com sua mão de gelo, tocou-lhe no coração, que foi um dos mais bondosos corações, dentre todos os corações, roubou-nos o direito do seu convívio, emudeceu sua voz, que era uma melodia suave que deleitava nossos ouvidos; roubou o brilho das suas faces; cerrou para sempre seus olhos. Tendo percebido a morte, ele não temeu, porque possuía um princípio que não temia a cousa nenhuma — a crença em Deus.

Antonio Martins — que importava que na luta travada com a morte tu saístes vencido? Mas ela também não saiu vitoriosa porque tu, subeste nesta casa, conquistou o terreno da tua imortalidade. Antonio Martins — tu foste bom, justo e sincero, por isso, a Junta Governativa da F. N. B. quer perpetuar a tua memória, não unicamente com teu retrato, mas cantando um hino e rezando uma prece — por isso Antoninho em agradecimento a todo o bem que fizeste à tua raça durante tua vida, só podemos dizer-te — Deus te dê o céu, Deus te guie — Deus te ajude.

ENG.º ANTONIO MARTINS DOS SANTOS

Em 2 de Setembro de 1911, em Bom Sucesso, Estado de Minas, nasceu Antonio Martins dos Santos. De condição humilde, cedo sentiu a necessidade de trabalhar para vencer. Assim, não negando os esforços pessoais, fazendo jus ao auxílio que a família Gammon, em Lavras, lhe prestava. Antonio conseguiu formar uma base sólida para seus estudos, vindo, em 3 de Fevereiro de 1928, continuar a sua instrução no meio mackenzista. Em breve viram os mackenzistas o coração nobre, o espírito humilde, a alma eburnea, clausurados naquele corpo de ebanho; cognominaram-no JASPE. Antonio possuía realmente o caráter rijo e a vida lúscida como só ser, a pedra, cujo nome lhe serviu de alcunha.

Enriquecido por elevados dons, rapidamente venceu os óbices com que, por certo topara. Como funcionário, foi cumpridor dos seus deveres, mantendo sempre atitude digna e leal, alcançando logo plena confiança dos seus superiores e grangando, simultaneamente, simpatia e amizade dos que lhe foram subordinados, graças ao seu espírito de justiça e amor. Como esportista, soube trabalhar sempre para elevar bem alto o nome de nossa Escola. Foi o futebol o esporte de sua predileção. Lutador incansável, era de ver-se com que brilho defendia as cores mackenzistas na ala direita da linha média, nos tempos aureos do nosso futebol!

Como estudante, soube também vencer. Abraçou, por ideal, o estudo da engenharia; especializou-se em eletricidade, terminando o curso e defendendo tese em 19 de Março de 1936. Altruísta por índole, não se furtou ao prazer de auxiliar aos seus semelhantes; mesmo

emquanto estudante, dedicou, parte de seu tempo, lecionando abnegadamente no curso de Formação Social da Frente Negra Brasileira; em breve assumiu a direção do jornal daquela entidade, sendo nomeado também membro e conselheiro do Grande Conselho Frente-Negrino Brasileiro. Ensaçou com brilho, lutando titanicamente contra o ambiente, os seus primeiros passos de engenheiro. Esse lutador impávido, que desde menino se habituara às lides arduas da vida, foi forçado a retirar-se do campo da luta pela molesta que, sorrateiramente, minava seu peito de bronze. Buscou a cura no Sanatório Ebenzer, em Campos do Jordão; porém, o que o lidador não conseguiu sobrepujar, não pôde vencer também, nem o clima, nem o recurso da ciência. A enfermidade avançou célere. Quebrou a resistência física daquele titan, mas não lhe arrefeceu o animo nem a fé no Criador supremo, que faz tudo tão bem.

Antonio adormeceu aqui, na madrugada do dia 24 de Abril de 1937, para acordar na região da vida eterna, onde recebeu a coroa de glória do Senhor, justo juiz. Antonio partiu e a saudade veio como morar. Porém, se nós lembramos do companheiro e amigo que partiu, lembramos também do belo exemplo de mansuetude e luta, de humildade e renúncia, que Antonio Martins dos Santos nos deixou. O Senhor não o deu e o Senhor não o tirou; louvado seja o Seu nome.

Job 1,21)

LINDOLFO K. ANDERS

São Paulo, 28-4-1937.

Transcrito do "O Noticiário Mackenzista" — n. 22:

VISITANTES

Deram o prazer de visitar a sede social da F. N. B., as seguintes pessoas:

Srs. Patrício Pereira e João Aires do Espírito Santo, da cidade de Itapetininga, que vieram confabular com o sr. Presidente Geral, sobre o desenvolvimento da Delegação frentenegrina daquela localidade.

Sr. Wilson Martins.

Sr. Naum Frankenthal, membro da Mocidade Democrática.

Sr. Basílio Cursino Toledo, apreciado cultor das letras, residente em Taubaté.

Sr. Afonso de Moraes Costa.

Sr. Arafel de Almeida e Maria da Conceição Almeida.

Sr. Arlindo A. Soares, m.d., representante deste jornal, na cidade de Jundiaí.

Sr. Maria de Lourdes Silva.

Exma. sra. Maria Benedita Silva, esposa do amigo e ardoroso frentenegrino sr. José Francisco da Silva.

Sr. Pio Damilão, digno Delegado Especial da F. N. B. na cidade de Guaxupé, e Fiscal das Delegações

Frentenegrinas no glorioso Estado de Minas.

Sr. Alcides de Oliveira, e sua exma. senhora d. Santa Braga de Oliveira.

Dr. Lindolfo Anders, que representou o Mackenzie Colégio, na homenagem postuma que a F. N. B. realizou no dia 10 de Julho em memória do saudoso dr. Antonio Martins dos Santos.

Sr. Osvaldo M. A. dos Santos, irmão da declamadora srta. Dircê Marcôndes.

Sr. Henrique da Costa e a srta. Durvalina Teixeira dos Santos, os quais, como bons interpretes do samba que são, e artistas de Ra, dão ao Rio de Janeiro, executaram gentilmente varios numeros, os quais agradaram plenamente aos assistentes da frentenegrina dominiguera.

Comissão de Moços Frentenegrinos!
Aguardem...
Méz de Outubro...?

A "O. M." reserva sempre surpresas agradáveis aos seus admiradores.

A VOZ DA RAÇA

Órgão Oficial da Gente Negra Brasileira

Ano IV

SÃO PAULO, JULHO DE 1937

Num. 67

GENIO EM FORMA DE MULHER

Marian Anderson, cantora negra norte-americana, procedente do Rio, desembarcou em São Paulo, em complemento à sua "tournee" pelo Brasil.

É na concha hospitaleira e lírica das arquiteturas externamente sombrias do prédio que se assenta na praça Ramos Azevedo, penetrou ela sob aplausos calorosos — a inteligente patricinha quão notável cantora.

Dizer então da técnica que acompanhava Marian ao se posar para os fôcos mordazes da critica musical seria desnecessário, posto que, apreciando a sua voz potencial, disseram os jornaes que o fato de se encontrar em Marian Anderson uma "voz emocional" é um acaso feliz.

Porém, divergimos neste ponto, pois, a julgar-se pelas retas diretrizes, Marian Anderson fez alguma cousa além de constituir apenas "acaso feliz".

Analisando-se a sua venturosa "tournee", podemos dizer que ela se empenhou num verdadeiro lance em busca de celebridade, de cuja intrepidez orgulhamos nós e, por certo, já se rejubila a sua admiradora platéia de Harlem — balro negro nova yorkino.

Rompou ela, a grande e sensacional cantora, como se vê, os portentos gradis das convenções que decretam a sociologia norte-americana e, insensivelmente, alcançou as terras brasileiras onde, sob o céu piratinhano, escreveu no pergaminho alvinitente da garça paulista, o seu sucesso e a afirmação de suas felizes pro-

babilidades de celebrar-se.

Marian Anderson, encantando a platéia carloca e paulista, com o modular canôro de sua voz, já se emudeceu partindo para paragens argentinas em demanda a terra de Tio Sam.

E nós que também pudemos, acolhidos nas poltronas do Municipal, aplaudir febrilmente a demonstrativa revelação dos "coloreds" norte-americanos, espelhada na formosa turista, não trepidamos em glorificar esse genio em forma de mulher.

Portanto, ao lado de todas as razões que justificam a prepotencia civilizadora da gente negra norte-americana, se faz preciso que juntemos a felicitação galharda ante o busto ereto de Marian Anderson que, não obstante já ter nos deixado, continuará vivendo em nossas evocações como atenuante heroica às iniciativas de conagração.

ARLINDO

DE SOROCABA

Do nosso correspondente em Sorocaba, recebemos as seguintes notícias:

Festou a passagem do seu aniversário a 12 de Maio p. p., o sr. Mario A. Lima, digno secretário da delegação frentenegrina de Sorocaba.

O aniversariante, naquele dia foi muito felicitado pelas pessoas de seu circulo de amizade.

PELAS ESCOLAS FRENTENEGRINAS

Depois de um ligeiro periodo de férias, recomencaram, no dia 1.º de Julho, as aulas nas escolas da Frente Negra Brasileira.

Com a presença de grande numero de pessoas da elite de Sorocaba e de frentenegrinos, inaugurou-se, também, a placa da "Escola Noturna da Frente Negra Brasileira".

VISITAS

A delegação recebeu a visita do sr. Arlindo A. Soares, digno secretário da delegação de Jundiaí.

O visitante foi, pelo sr. Luiz L. Mascarenhas, apresentado a diversas pessoas de destaque da sociedade sorocabana simpatizantes da obra frentenegrina.

Visitaram a delegação os srs. Marcos Rangel e Abércio Pereira Barbosa.

No dia 30 de Julho, inaugurou-se os uniformes da Escola Mixta Noturna da Frente Negra.

Para esse dia está sendo organizado um programa literário.

FESTIVAL DANSANTE

No dia 26 p. p. houve um imponente festival organizado pelas Rosas Negras.

S. José do Rio Pardo

DIA DE S. PEDRO

Mais uma vez o nucleo frentenegrino desta cidade influiu na simpatia que lhe é dedicada pela população local, promovendo uma festinha à calípra, para comemorar o dia de S. Pedro. Este bastante apreciável essa festa, dada a maneira original com que foi organizada, constando de um casamento à calípra, cujos personagens, para darmos aos nossos leitores mais ou menos a importância e o cunho que foi efetuada, eram o sr. Agenor Toledo, que encarnava o papel de noivo, e que era acompanhado por uma grande massa de povo. A noiva, a graciosa jovem Nair Leão, moradora em Casa Branca, a qual se encontrava na residência do sr. José Vicente, delegado especial da F. N. B., onde ambos se encontraram, rumando, ambos, sempre acompanhados pela "calíprada", para o "Cartório de Paz", onde já encontraram o sr. "Juiz" que era o Tio Dito, fessô lá estava também o Tio Bastião, fessô da Mococa, que era o oficial do Cartório. Na "cerimônia civil", serviram de padrinhos o sr. Emiliano de Mococa e Augusto Benedito pres. da Delegação de Casa Branca.

Do Cartório, rumaram os "nubentes" para a "Catedral", onde já

os esperava mui comicamente vestido, o sr. José Rodrigues, que fazia o papel de vigário.

Após a "cerimônia", que decorreu sob intensas gargalhadas, rumaram todos para o quintal da sede Frentenegrina, onde achava-se instalada uma grande barraca tendo armada uma grande mesa bem sortida de deliciosos petiscos à calípra. Nessa ocasião, tiveram uso da palavra os srs. Sebastião da Silva, secretário da Delegação de Mococa; Benedito Andrade, que enalteceu a honrada pessoa do sr. Justiniano Costa, presidente geral da F. N. B.; proferiu também, um discurso, à calípra, o sr. Sebastião Toledo, secretário da delegação desta cidade.

As festividades contaram com a presença de inúmeras pessoas de destaque da cidade, entre as quais notavam-se a presença do sr. Valencio Bulcão e família. Para encerrar a original festinha, nos amplos salões da Delegação, foi oferecido aos presentes uma deliciosa notitada dansante que se prolongou até às 4 horas da madrugada, a qual foi abrilhantada pelo afamado "Jazz Chora Menino".

VIAGJANDO

Esteve em viagem de recreio, para a cidade de Santos, o sr. Joaquim Vicente, digno tesoureiro da delegação da F. N. B. do sr. José do Rio Pardo, o qual foi acompanhado pela sua filha srta. Maria Vicente.

Passando pela Capital, estiveram em visita à sede Central, de onde voltaram maravilhosos, trazendo as melhores impressões.

CASAMENTO

Realizou-se a 21 de Junho p. p. o enlace matrimonial do sr. Sebastião Toledo, esforcado secretário da Delegação da F. N. B., com a sta. Laura das Chagas.

Aos 2 do corrente, efetuouse, também, o casamento do nosso amigo José Francisco, com a preadada sta. Josefa das Chagas.

ANIVERSARIOS

A 29 de Junho festejou a passagem de mais uma data natalícia o sr. Joaquim Teodoro de Souza, chefe da Caixa Beneficente da Delegação. Parabens.

FALECIMENTO

Faleceu nesta cidade, aos 30 dias do mez p. p. a exma. sra. d. Ernestina Rossi, progenitora do nosso amigo e admirador sr. Artides Rossi, electricista da Cia. Paulista de Energia Elétrica. Os nossos pezares.

(Do correspondente.)

DE CABO VERDE

(Do nosso correspondente sr. Geraldo Miguel da Silva).

VISITANTES

Esteve em visita à sede social da F. N. B. — delegação desta cidade — o exmo. sr. Lazaro Silva, m. d. secretário da Delegação de Mozambique.

Sr. João Sabino Figueiredo, o qual veio com a sua afinada orquestra, dirigida pelo maestro prof. Olavo Matias.

O dr. João Eugenio do Prado e sua exma. sra. d. Nazaret.

O dr. Cezario Coimbra e sua exma. sra. d. Leopoldina Siqueira.

O dr. Plínio Pinto de Mello.

O sr. Antonio Matias Viana e sua exma. sra., os quais foram recebidos por uma comissão composta dos srs. João Cristovam, sr. d. Arlinda Fernandes, sr. José F. Braga, Jorge Fernandes, João Anacleto e as senhorinhas Geraldina Bolds, Geraldina Agripina, Maria Francisca.

Houve varios numeros de declamação pelas meninas Jacira e Santa, que deliciaram os visitantes.

ANIVERSARIOS

Fizeram annos:

No dia 10 — o menino Antonio Fernandes.

No dia 12 — a senhorinha Alvarina Clara.

No dia 15 — a senhorinha Venciana Braga.

No dia 29 — o jovem Pedro Fernandes.

(Do correspondente.)

Composto e impresso na TIPOGRAFIA FAULISTA — Rua Jandala, 19-12 — S. Paulo



A VÓZ DA RAÇA

O PRECONCEITO DE CÔR NO BRASIL SÓ NÓS OS NEGROS. PODEMOS SENTIR...

Isaltino Veiga

S. Paulo
Sabado
18 Março
Ano 1933

ORGÃO OFICIAL DA "FRENTE NEGRA BRASILEIRA"

SEMANARIO INDEPENDENTE

Redator: Deocleciano Nascimento — Secretario: Pedro Paulo Barbosa — Gerente: A. de Campos

ANO I — NUM. 1	REDAÇÃO E ADMINISTRAÇÃO
NUMERO DO DIA . . . \$200	RUA CONSELHEIRO BROTERO N.º 156
NUMERO ATRAZADO . \$400	PROPRIEDADE DE UMA S/A. EM ORGANIZAÇÃO

DEUS
PATRIA
RAÇA e
FAMILIA

ASSINATURA
SEMESTRE 68000
ANO 128000

"A VÓZ DA RAÇA"

Com satisfação, assumimos o encargo da direção deste jornal que se destina a publicação de assuntos referentes ao negro, especialmente, não dispensando porém de acolher os de outras referências quando solicitados.

Este jornal aparece na hora em que precisamos tornar público, nos dias de hoje, de amanhã e de sempre, os interesses e comunhão de ideias da raça, porque as outras folhas, aliás veteranas, por despeitos políticos, tem deixado de os fazer; porém isso não tem importância; diz o ditado que "a dor ensina a gemer!..." e si não

fosse a dor... este jornal não surgiria e nos continuaríamos marcando passo e sendo alvo da continua atitude dos diários paulistas que, na surdina, vão pondo no cesto os originais que no presente momento o seu assunto vise a moral e a união política do negro.

O seu programa, na parte principal é desprezar as polemicas em geral e trabalhar com afinco, denodo e coragem dentro da concordia e da moral.

Assim sendo, fica entregue a população o orgam acima epigrafado — A Voz da Raça.

OS DIRIGENTES

vindas da situação precária dos negros, ou originadas da incompreensão ou mau animo de negros e brancos.

Daremos, todavia, tal demonstração de coragem, perseverança e retidão de caráter;

faremos uma tal obra em nosso Brasil, que A GLÓRIA E A FIDELIDADE DO NEGRO BRASILEIRO A' CIVILIZAÇÃO CRISTÃ HÃO-DE ESPANTAR TODA A AMERICA.

ARLINDO VEIGA DOS SANTOS

Francisco Costa Santos

Não existe dentro de São Paulo, e numa grande parte do interior do Estado, quem não conheça o homem, cuja fotografia encima estas linhas; é a do inesquecível baluarte Francisco Costa Santos, que não pertence mais ao numero dos vivos.

Com a saída hoje, do primeiro numero deste modesto

F. N. B., inclusive o Snr. Presidente Geral, muito aprenderam com as sabias lições politicas ou não de Francisco Costa Santos, nós os Frentenegrinos, o consideravamos um portento, um verdadeiro sabio negro, (não ve nisto exagero algum) porque o nosso chorado morto, si bem que não fosse um intelectual, dava lições

a verdade, era assim o nosso saudoso companheiro; a sua vida idealista de um lutador conciente, não poderá de forma alguma ser expressa tão sómente nestas breves linhas, ela será publicada em fazes condignas, para que todos os elementos da Raça, sem favor algum, saibam venerar a memoria daquele, que será imortalizado porque bem o mereceu, no panteon das nossas justas aspirações reivindicatorias.

O nosso grande morto, na expressão acertada do nosso colega de lutas João de Souza, deixou em nosso meio um vacuo aberto e emprehível, e também uma grande saudade.

Foi um forte, viveu sorrindo, e sorrindo morreu.

No proximo numero, iniciaremos a publicação dos tranzes mais importantes, daquele que se chamou em Vida FRANCISCO COSTA SANTOS.

AOS FRENTENEGRINOS

Neste gravíssimo momento histórico da NACIONALIDADE BRASILEIRA, dois grandes deveres incumbem os negros briosos e esforçados, unidos num só bloco na FRENTE NEGRA BRASILEIRA: a defesa da Gente Negra e a defesa da Pátria, porque uma e outra coisa andam juntas, para todos aqueles que não querem trair a Pátria por forma alguma de internacionalismo.

A Nação acima de tudo.

O internacionalismo é para os irresponsáveis, que não têm que dar contas de uma Tradição de sangue, de trabalho, de criação, de dor, mas também de glória, visto como "recordar o mal que é já passado, dá depois mais prazer que então cuidado".

A Nação acima de tudo.

E a Nação somos nós com todos os outros nossos patricios que conosco, em quatrocentos anos, criaram o Brasil. Não podemos, pois, permitir que impunemente uma geração atual, que é um simples momento na vida eterna da Nação, traia a Pátria, quer atirando-se nos erros materialistas do separatismo (que nada mais é do que o efeito da concepção do "materialismo histórico" — a economia, a riqueza material acima de tudo), quer namorando o terra-a-terra socialista na sua mais legitima expressão que desfecha no bolchevismo, pregado pelos traidores nacionais ou estrangeiros, e cuja resposta é e há-de ser o aniquilamento violento, seja ele adotado por cidadãos do povo, seja ele adotado por governos que traíram a Nacionalidade.

O Frentenegrino, como o negro em geral, deve estar atento

nas suas reivindicações de direitos que definimos em nosso manifesto do ano passado; mas, para que seja digno de alcançar esses legítimos direitos no campo social, econômico e político, — é mister cumprir os Mandamentos da Lei que definem, antes de tudo, os deveres do homem, base da legitimidade dos direitos do homem.

Ao Frentenegrino, para que possa alcançar, em época não distante, a satisfação dos seus ideais, é necessaria a mais devotada e firme disciplina, condição unica da vitória. Só vencem os batalhões disciplinados, que acatam os chefes e, por isso, em ordem vão para o triunfo. A eles, isto é, aos chefes é que é dado conhecer as operações de conjunto, a movimentação das forças, o nutrimiento do fogo, o deslocamento de postos, tudo debaixo de um critério geral que muitas vezes desnorteia os soldados que queiram discutir a razão dos movimentos ordenados.

Marchar, porém. Para a frente sempre!

Não dar atenção aos fracos que forem caindo ou desanimando pelo caminho! Os poucos ou muitos bravos que restarem das longas caminhadas de sofrimento e conquista serão suficientes para despedaçar a última trincheira dos inimigos da Pátria e da Raça, que são quasi sempre os mesmos.

Confiantes em Deus, com aquela profunda religiosidade dos nossos Avós, cujo espirito não haveremos de trair, confiantes na nossa Obra e esforço, nós caminharemos firmes entre as mil dificuldades ad-



FRANCISCO COSTA SANTOS

semanario, órgão oficial da Frente Negra Brasileira, cuja fundação deve-se em primeiro lugar a esse titan da Raça, prestamo-lhe esta singela e inexpressiva homenagem; assim falamos, porque o nosso saudoso CHICO, merecia coisa muito maior, pois que, soube em boa hora ascultas as necessidades de sua Raça; mas ao mesmo tempo, diremos, a homenagem é inexpressiva, mas é sincera, porque pulsa ainda em nossos corações, essa perda irreparavel... Chico morreu, mas viverá ainda e sempre nos corações bem formados daquêles que sabem avaliar a grandeza da obra, de que foi ele, o primeiro e intemerato iniciador.

No nosso querido CHICO, estava sintetizada, como ainda está, a força e o valor idealista de uma raça.

Era ele o orientador concencioso, conselheiro fiel e o amigo sincero; todos os dirigente da

aquêles que o eram, profetizando mesmo os acontecimentos futuros; era o nosso Chico, um verdadeiro modelo, como chefe de familia, como orientador, como amigo, e muito especialmente como idealista. Foi sem duvida alguma, a falta de compriensão dos nossos irmãos negros, que o matou, mas, contudo, Francisco Costa, apesar do grande pesar que lhe ia n'alma, nunca desanimou os seus companheiros, foi ele o sustentaculo da obra, em todos os casos, ou para todos os casos, por mais grave que lhe parecesse, ele encarava com o mais franco e expressivo sorriso nos labios, encorajando os fracos, pondo em relevo o valor de sua Raça, que na sua expressão "nada devia temer, a não ser a morte de um ou dois ou dez, que se reverterá em beneficio de uma coletividade."

O nosso CHICO, assim pensava, era e continua sendo essa

COM VISTAS

ao Dr. Chefe de Policia

Na noite do dia 12 deste o Corpo Cênico da F. N. B. esteve na sede ensaiando peças de seu repertorio para a proxima representação que brevemente pretende levar a efeito. A's 24 horas, terminado o ensaio, retiravam-se para casa diversas senhoritas, acompanhadas de rapazes quando, ao chegarem á rua Conde de S. Joaquim foram abordados por inspectores de segurança, tendo um destes perguntado aos rapazes donde vinham. Foi-lhe respondido que haviam todos sahido da sede da Frente Negra Brasileira. O inspector, sem um motivo justificavel deu imediatamente ordem de prisão a todos, ordenando que entrassem para o carro de preso. Tal não aconteceu devido ao protesto dos presentes, pois realmente não havia o menor motivo para que tal medida fosse tomada; todos se portavam dignamente e os rapazes daqui saíram acompanhando as senhoritas para gentilmente conduzi-las ás suas residencias, por cautela, devido ao adeantado da hora.

E' necessario que o Sr. Dr. Chefe de Policia tome uma providencia afim de coibir tais abusos de seus subordinados. A Frente Negra não é uma organização suspeita ou clandestina e por isso deve ser merecedora de respeito, não devendo os seus socios serem detidos ou passar por vexames ao saírem da sede da mesma.

Ai fica, pois, a nossa justa reclamação a S. Ex. para que tal fato não mais se reproduza,

Senhores Membros do Grande Conselho da Frente Negra Brasileira:

Em cumprimento às atribuições que nos são conferidas, na qualidade de Membros da Comissão de Contas, e depois de metucioso exame dos documentos apresentados pelo sr. Tesoureiro, referentes ao período decorrido de Outubro de 1931 a Setembro de 1932, os quaes foram cuidadosamente controlados com as respectivas faturas e reputados certos, submetemos á apreciação do Grande Conselho o quadro demonstrativo das Receitas e Despesas correspondentes ao supra citado período.

Balanço Geral levantado em 30 de Setembro de 1932

Período: MEZ DE OUTUBRO DE 1931 A SETEMBRO DE 1932

ACTIVO

CAIXA	
Dinheiro em caixa	1:808\$315
MOVEIS E UTENSILIOS	
Adquiridos pela F. N. B.	
Em 1931	
Outubro 21 — Irmãos Waidergorn	
1 Escrivania	90\$000
1 Estante	35\$000
1 Mesinha para machina	65\$000
6 Cadeiras com acento de palhinha	70\$000
1 Mesinha de centro	40\$000
	300\$000
Dezembro 8 — Irmãos Waidergorn	
1 Estante n.º 1	110\$000
1 Estante n.º 2	40\$000
1 Terno pano couro	300\$000
1 Mesinha para machina	70\$000
1 Mesa com 5 gavetas	102\$000
1 Capacho	35\$000
1 Mesa pequena	40\$000
1 Cabido sanfona	3\$000
	700\$000
Dezembro 19 — Bhynton & Cia.	
1 aparelho "Roto Record"	
n.º 18.469, c/ pertences	2:350\$000
Em 1932:	
Abril 16 — Eduardo W. Pentead	
51 Cadeiras tipo 41-A	680\$000
1 Bureau de embuia c/ 7 gavetas	300\$000
	980\$000
Abril 16 — Eduardo W. Pentead	
1 Meio Bureau-ministro de embuia, com 4 gavetas e poltrona giratoria de embuia	260\$000
Abril 28 — Miguel Gassi	
1 Fichario de aço n.º 11 com 8 gavetas	1:100\$000
1 Cofre Suíço n.º 2297 de uma porta	1:250\$000
1 Letreiro no referido cofre	20\$000
	1:270\$000
Maio 31 — João Gioielli	
1 Mesa reformada de madeira para aparelho "Roto Record"	55\$000
1 machina de escrever "Olivetti"	1:200\$000
	1:255\$000
	10:023\$315

A COMISSÃO DE CONTAS
(IRINEU B. DA SILVA
a) (DIMAS DE CAMPOS
(ALFREDO E. DA SILVA)

PASSIVO

CONTAS CORRENTES

Saldos credores por empréstimos adquiridos:	
Dr. Arlindo Veiga dos Santos	250\$000
Tenente Pedro dos Santos	800\$000
Olimpio Moreira da Silva	150\$000
Cesario Antonio dos Santos	300\$000
Justiniano Costa	600\$000
Dr. Paulo Dutra	3:120\$000
Irineu Benedito da Silva	200\$000
Mario da Silva Junior	467\$000
Augusto Prado do Nascimento	400\$000
Elisario Arruda	100\$000
Antonio Alves	100\$000
Alfredo Eugenio da Silva	75\$000
Roque de Souza Dias	20\$000
Sebastiana Vieira	1:490\$000
Marciano Ferreira Mota	60\$000
	8:312\$700
PATRIMONIO SOCIAL	
Transportado da conta de empréstimo	70\$200
Saldo deste balanço	1:640\$415
	1:710\$615

Séde da Frente Negra Brasileira, em S. Paulo, 31 de Janeiro de 1933

O Tezoureiro — JUSTIANO COSTA
O Guarda-livros — DEOCLECIANO NASCIMENTO

Demonstração das contas de Despesas e Receitas da F. N. B.

a) DESPESAS GERAIS

Saldo englobado das Despesas de Outubro, Novembro e Dezembro de 1931, á Janeiro e Fevereiro de 1932	5:810\$500
Março	2:700\$600
Abril	2:402\$285
Maio	1:576\$500
Junho	3:497\$700
Julho	2:215\$800
Agosto	1:380\$000
Setembro de 1932	9:317\$000
Saldo para resgate de compromisso	1:808\$315
	30:867\$700

Séde da Frente Negra Brasileira, em S. Paulo aos 31 de Janeiro de 1933

A COMISSÃO DE CONTAS:
(IRINEU B. DA SILVA
a) (DIMAS DE CAMPOS
(ALFREDO E. DA SILVA)

de MENSALIDADES

Receitas de socios em	
Outubro	881\$000
Novembro	919\$000
Dezembro de 1931	1:748\$000
	3:548\$000
Janeiro	2:025\$000
Fevereiro	2:211\$000
Março	2:316\$000
Abril	1:206\$000
Maio	1:990\$000
Junho	1:362\$000
Julho	1:042\$000
Agosto	1:080\$000
Setembro de 1932	1:920\$000
	15:152\$000

de FESTIVAIS

Em 23-4-932, das Classes Laboriosas	1:934\$300
Em 28-6-932, no Salão Lega Lombardo	1:066\$000
Renda de chapalaria no referido festival	35\$000
Donativo da Senhora Laustenita	7\$000
Donativo do sr. Antonio Conceição	27\$000
Idem recebido pela Secretaria	15\$000
	3:084\$800

de ALUGUEIS

Recebido do sr. Dr. J. S. Camargo	
"Gabinete Dentario	600\$000
Idem do sr. Benedito Glicerio	
"Barbearia"	100\$000
	700\$000

de EMPRÉSTIMOS

Saldo desta conta que figura no passivo em c/ c.	8:312\$700
Saldo que figurava na receita	70\$200
	8:382\$900
	30:867\$700

O Tezoureiro — JUSTINIANO COSTA
O Guarda-livros — DEOCLECIANO NASCIMENTO

DEOCLECIANO NASCIMENTO

Guarda-livros

Balanços, inventarios, acertos de escritas, Imposto sobre a Renda, Contratos e Distratos, etc

Rua da Liberdade, 196

DE MINAS

O que o Jornal de Uberaba diz da F. N. B. organização,

Toda a vez que se fala em reivindicação por parte da raça negra, acode-nos, sempre, a lembrança de alguns vultos notáveis da nossa historia. Vultos que trase em si, (digo) que traziam em si, na alma e no espirito, uma chama inquietada de bondade e de heroismo, de abnegação e de idealismo, que, por isso mesmo, foram pobres victimas de uma fatalidade, nunca podendo crear dentro da vida nacional posição que não fosse a de eternos humilhados órfãos de qualquer migalha de destaque social ou politico.

Cruz e Sousa, por exemplo. Há uma tragedia silenciosa, dura e aspera, na vida heroica desse poeta, admirado e querido pelos bons espiritos do tempo, mas invejado, combatido, esmagado, pela maioria dos contemporaneos que não descobriam antes a cor que a beleza e a cintilação do espirito.

Grande poeta, espirito alto e nobre, Cruz e Sousa foi o creador de tantas paginas que al ficaram, como das mais perfectas e harmoniosas da nossa poesia lirica; contudo, essa obra admiravel não lhe mudou o ritmo ou o sentido da vida. Esta continuou obscura e amarga, fruto de um estigma irreparavel e que lhe havia de marcar em toda vida, as mil e uma peripecias da tragedia intima.

O poeta dos "Broqueis" não foi um caso unico em nossa historia. Quantas obras de amargura sem consolo no espirito de um José do Patrocinio, ou de um Henrique Dias! O drama dessas pobres victimas de preconceito da cor ainda não foi escrito. Faltou até hoje quem lhe viesse dar cor e vida, penetrando-lhe o espirito da mágoa, devassando-lhe os indices de renuncia, de abnegação e de angustia intima...

Um dos nossos velhos escritores, talvez dos mais antigos, escreveu um dia essa frase caustica: — *Brasil, inferno dos negros, purgatorio dos brancos, paraíso dos mulatos*.

A frase ficou nitida como um veneno. Haveria verdade nela? Havia com certeza, quanto á primeira parte. *Inferno dos Negros...* Inferno, ou purgatorio, a verdade é que o Brasil não era, nem nunca foi a unica terra barbara para o homem de cor. Era-o tambem, éclaro, como o fóra a America do Norte.

Apezar disso, nunca se soube, aqui, de movimento feito por eles com fito de reivindicação. Houve é certo, o impeto libertario dos *Palmares*. E aquêle outro na Bafa daquêle tempo. Tais movimentos, sempre ficaram nos limites da luta pela liberdade. Não pleiteavam "a integralização do homem de cor na vida nacional", como o que surgiu, agora na capital de S. Paulo. Eis o telegrama que nos chega de lá:

"Os homens de cor em S. Paulo reuniram-se no salão das Classes Laboriosas para organização de uma frente unica, que deverá tratar dos problemas que dizem respeito á raça negra. O assunto conseguiu despertar interesse e reunir naquella assembléa muitos homens de cor".

NO PROXIMO NUMERO, O NOSSO CABEÇALHO SERÁ SUBSTITUIDO POR UM ÓTIMO LAVÔR DO ARTISTA FRENTENEGRINO SNR. OLAVO XAVIER.

ISALTINO VEIGA DOS SANTOS
Patrocina causas civis e comerciais. Contratos, distratos etc.
PREÇOS MODICOS
Rua da Liberdade, 196.

PROCLAMAÇÃO

Aos Inspetores, Sub-Inspetores, Fiscaes e Cabos

Desde que assumi a responsabilidade de ficar a vossa frente como vosso chefe, tudo tenho feito para que, reinar a verdadeira harmonia e boa ordem dos serviços... Pude assim conhecer o verdadeiro valor de cada um de vós, verificar as virtudes, principalmente a ascultar o sentimento, de amor pela F. N. B. no qual eu proprio me encarnei. — Consisto-vos agora a vos manterdes mais do que nunca coesos, unidos, fortes, e vigilantes, com perfeita unidade de vistas em torno da F. N. B., evitando que inimigos, acobertados pela nossa boa fé consigam tomar pé em nossas fileiras.

A campanha desenvolvida por certos elementos constituidos por descontentes, despeitados, tendia estabelecer entre nós a balburdia, mas, depois que vos reuni e consultei a todos o modo de pensar, surgiu a nossa verdadeira organização, assim se pode satisfazer e desfazer toda e qualquer duvida. — Meus irmãos negros! Tudo quanto se tiver fora de nossas tradições e dos nossos regulamentos deve ser repellido, mas tudo que estiver dentro dos regulamentos e das nossas tradições, deve ser acatado e cumprido. A psicologia frentegrina tem seus mistérios, mas um chefe experientado, num rapido golpe de vista, poderá sempre ler o que vae no fundo d'alma e deduzir... E' o que esta chefia procurou fazer, dirigi-me ao coração dos cabos, a prescrutar-lhes os sentimentos.

AFIRMO COM ENTUSIASMO... que os cabos da F. N. B. estão coesos unidos e disciplinados, dentro de seu regulamento e possuidos de amor pela F. N. B., eu como seu chefe, orgulho-me e concito a todos a persistir, nesse proposito para que hoje e sempre, sejam a sentinela avançada da gloriosa F. N. B.

Dirijo a todos as minhas felicitações, louvores e agradecimentos, concitando-vos a trabalhar cada vez mais, pelo fortalecimento e pela grandeza da Frente Negra Brasileira.

Meus irmãos, pelas cinzas dos nossos, de pé.

Fé e União

Mario da Silva Junior
Comissario

Cumprindo com as ordens emanadas da Diretoria provisoria da F. N. B. e bem assim com o art. 23 do Reg. da mesma faço publico o seguinte boletim.

REPRENSÃO PUBLICA

Ao Sr. Messias M. do Nascimento sub-inspetor e ao cabo Manoel B. de Freitas por terem-se portado inconvenientemente na reunião do dia 15 de Fevereiro de 1933.

LEITURA DO BOLETIM

Os Srs. inspetores e sub-inspetores devem sempre que receberem os seus boletins semanais, ler para os fiscaes e cabos e faze-los cientes das ordens que foram dadas no mesmo, isto é, devem fazer com a maxima brevidade possivel.

PROVIDENCIAS URGENTES

Os Srs. inspetores e sub-inspetores providenciem com a maxima urgencia aos cabos e fiscaes subordinados as suas ordens que durante a semana proxima não estiveram na sede social para que compareçam mesmo que seja só para passar o visto no talão, o que deve ser feito semanalmente.

PRESTAÇÃO DE CONTAS

Compareceram a prestar suas contas os cabos abaixo discriminados. Geraldo Alves, zona de Sant'Anna, Jorge dos Santos, zona Lapa, Sebastião Nogueira de Souza, sub-inspetor da zona Casa Verde, Benedito F. de Camargo, zona de Sant'Anna, Valdemar Alves do Nascimento, zona Braz, José Antonio zona V. Mariana, Elza de Oliveira, zona Lapa.

RECOMENDAÇÕES

Recomendo aos Srs. inspetores que ainda não organizaram os seus distritos que façam com a maxima urgencia e os que já organizaram, apresentem uma lista da sua organização, isto para que conste no proximo boletim. Recomendo aos Srs. inspetores, sub-inspetores, fiscaes e cabos, que as prestações de contas devem ser feitas uma vez por semana e quando não tenham prestação de contas devem vir á sede afim de assinar o ponto semanalmente no livro existente na secretaria dos cabos.

Ainda recomendação. Recomendo aos Srs. inspetores para que no dia 28 vejam a lista de plantões do proximo mez.

Ainda recomendação. Os Srs. inspetores e sub-inspetores devem arquivar este boletim para que tenham sempre em mãos algumas recomendações feitas pelo mesmo, e poderem tambem informar aos seus subordinados.

Para a fiel execução de todas as ordens cumpram-se e façam-se cumprir. São Paulo, 21 de Fevereiro de 1933.

Mario da Silva Junior
Comissario

Cumprindo com as ordens emanadas da Diretoria provisoria da F. N. B. e bem assim com o art. 23 do reg. da mesma, faço publico o seguinte boletim:

TRANSFERENCIA

Foram transferidos por conveniencia do serviço, os sub-inspetores, Benedito Alves e José A. Ferreira, o primeiro da zona Lapa para a zona Perdizes e o segundo da zona Perdizes para a zona Lapa.

PROVIDENCIAS URGENTES

O Sr. Inspetor, Braz Antonio Custodio, providencie com a maxima urgencia no sentido de que o seu apresentado, Orlando Bento, morador á rua das Palmeiras, 79, que possui o talão n.º 41, venha em nossa sede, e adverti-lo porque não o fez antes, pois desde a data de sua apresentação que foi no dia 15 do corrente mês esse sr. ainda não veio dar uma satisfação dos seus serviços.



Na fotografia acima, vemos o Dr. Getulio Vargas, Chefe do Governo Provisório, em companhia do Sr. Isaltino B. Veiga dos Santos, Secretario Geral do F. N. B., logo após a audiencia especial, concedida á Frente Negra Brasileira, no Palacio Rio Negro, em Petropolis.

ORGANIZAÇÃO DE ZONAS

Os Srs. Inspetores abaixo discriminados, atendendo a recomendação feita em boletim anterior, já fizeram entrega dos seus mapas de organização, que são os seguintes:

Zona Lapa — Inspetor Braz Antonio Custodio, sub-inspetor José A. Ferreira, Fiscais, Pedro Rodrigues, Urbano Vieira e Henrique Gonçalves, Cabos, Elza de Oliveira, Jorge dos Santos, Sebastião Marcelino e Francisco Marcelino.

Zona Sant'Anna — Inspetor Antonio Alves Machado, sub-inspetores João Zacharias dos Santos, Eugenio de Campos, Fiscais, Benedito Soares de Moura, Galdino Pires de Oliveira e Joaquim Duarte do Amaral, Cabos, João Vitorino Ribeiro, Benedito dos Santos e Felizberto de Moraes.

Zona Perdizes — Inspetores Marciano Ferreira Mota, sub-inspetores Benedito Alves e Francisco Rosa de Oliveira, Fiscais José dos Santos, e Luiz Dias, Cabos Flório Alves Martins, Olivio Pedro dos Santos, Maria Ribeiro e João Campos.

Zona Pinheiros — Inspetor Benedito Lazaro Felipe, sub-inspetores, João Modesto Cruz e Belmiro Francisco Nabor, Fiscais, Francisco de Jesus, Domingos Luis Pereira e Francisco Teodoro, Cabos, Senhorrta Maria Joana de Godoi, Benedito da Silva, Sebastião Americo de Freitas e Gonçalves

Teófilo Valério e José Antonio Fonseca.

Zona Jardim Europa — Inspetor, Constantino Nobrega, sub-inspetor, José Onorio, Fiscais, Sebastião Feliciano, José Marcelino de Freitas, Joaquim Lino Ramos, e Jorge de Aguiar, Cabos, Benedito Marcena, Antonio Pinto Tavares, Manoel Eduardo, Manoel Bra-

ga, Nestor Domingos, Manoel Pereira de Moraes, José Domingos e Benedito Bernardes Cardoso.

PRESTAÇÃO DE CONTAS

Compareceram a prestar suas contas os cabos abaixo discriminados:

Messias Marques Nascimento, Benedito Soares de Moura, Marcos Eugenio de Campos, Felizberto Gomes do Amorim, Antonio da Silva, Geraldo Alves, Maria José, Benedito Ferreira de Camargo, João Agostinho de Campos.

Para fiel execução de todas as ordens, cumpra-se e faça-se cumprir ir.

S. Paulo, 10 de Março de 1933.

Mario da Silva Junior
COMISSARIO

Uma explicação necessaria

Tendo chegado ao nosso conhecimento, que pessoas pouco escrupulosas, têm promovido festivais dançantes em nome da F. N. B., cientificamos o publico, e muito especialmente a Gente Negra desta cidade, que, a F. N. B., não promove festivais dessa natureza.

Deante da exposição feita, tais festivais dançantes, são promovidos por pessoas, como já disse sem escrupulo e pouco recomendavel, que não se pejam ao menos de usar o nome desta associação, para maior renda dos seus interesses particulares.

Fica pois nestas linhas a explicação que se fazia mister.

Pela Comissão de Festas da F. N. B.

Dr. J. S. Camargo.

FRENTE NEGRA BRASILEIRA

GABINETE DENTARIO

APROVADO PELO "GRANDE CONSELHO" DA FRENTE NEGRA BRASILEIRA

Para governo dos Snrs. Associados, dou abaixo, a copia da proposta aceita, para cuja espero o acolhimento de todos que esperam e almejam em todos os pontos de v. elevação Moral, Cultural, Physica e Intellect da Familia Negra Brasileira

PROPOSTA: O Cirurgião-Dentista J. S. CAMARGO, propõe instalar um Gabinete Dentario na Sede Central da "Frente Negra Brasileira" sita a RUA DA LIBERDADE N. 196, nas condições abaixo:

- I — Cada socio inscrito deve concorrer com a quantia de (1\$500) mil e quinhentos réis mensais e cada membro de sua familia com a mesma quantia, uma vez inscrito.
- II — Os socios e membros da familia, sob o mesmo teto tem direito ao serviço Clinico Odontologico a saber: Curativos, E trações, Obturações e demais tratamentos das partes moles da boca.
- III — Os serviços "proteticos" sempre confeccionados em ouro 22 quilates (Libras) custam (30\$000) trinta mil réis por elemento, como sejam corôas, pivots, blocos, estojos, etc.
- IV — Os serviços de chapa em vulcanite, custam (50\$000) cinquenta mil réis e mais o preço de dentes e vulcanização.
- N. B. — Um coleção de dentes de primeira com pino em liga de ouro, custa em média (30\$000) trinta mil réis. Uma vulcanização importa em (20\$000) vinte mil réis.
- V — O "GABINETE" estará aberto durante o dia e algumas horas da noite, todos os dias uteis.
- VI — O "Gabinete" será montado por conta do signatario.
- VII — O proponente deve pagar aluguel da sala em proveito da "Frente Negra Brasileira".

São Paulo, 9 de Março de 1932
DR. J. S. CAMARGO

Em cumprimento ao despacho do Exmo. Sr. Dr. Presidente Geral, apresentamos aos Snrs. Membros do Conselho, a nossa opinião: —

Achamos de grande utilidade a proposta do nosso irmão, instalando na Sede, o seu Gabinete Dentario, o que muito concorrerá para a magna solução que consecutivamente, nos batesmos, no sentido de ser congregado todos os frossionais negros, para assim provarmos a eficiencia da colaboração que os nossos Patricios podem cooperar a bem da nossa Patria.

São Paulo, 15 de Março de 1933
Dimas de Campos
Christovão Brasil
Irineu B. Silva

SALÃO FRENTE-NEGRINO

BARBEIRO E CABELEIREIRO

DA

FRENTE NEGRA BRASILEIRA

Rua Liberdade, 196 — São Paulo

HOMENS

Cabelo	1\$000
Barba	\$400
Assignatura Mensal	4\$500

Com direito a 2 cabelos e 8 barbas ao mez, excepto aos Sabados e Domingos

SENHORAS

Corte de cabelo	1\$500
Só aparar atrás	\$500

NÃO HA FIADO

Especialidade em cortes de cabelo de gente de cor
VENDEM-SE VALES PARA BARBA E CABELLO

S O C I A I S

Noivados

Comunicou-nos o Sr. Dr. José de Souza Camargo, chefe do Gabinete da F. N. B. o seu noivado com a Senhorinha Leonor dos Santos, funcionária da portaria da F. N. B.

Identica comunicação, nos fizeram os Snrs:

José Ignacio do Rosario, o de sua gentilíssima filha, a Senhorinha Maria de Lourdes Rosario, com o contador Sr. Aristides de Assis Negreiros.

Mario da Silva Junior, Comissário dos Cabos da F. N. B., com a senhorinha Angelina Silva, filha da Sra. Agda Borromeu Silva, sogra do Secretário Geral da F. N. B.

O Sr. Roque Antonio dos Santos, um dos fundadores da F. N. B., e também um dos mais incansáveis batalhadores da nossa casa, acaba de nos comunicar, o seu noivado com a esforçada fretenegrina a Sra. Ingracia Ortencio.

Deocleciano Nascimento, Guarda-Livros da F. N. B. e Redator da VOZ da RAÇA, com a senhorinha Benedicta de Oliveira.

Aniversarios

Passa-se amanhã, dia 19, o aniversario natalicio, da Exma. Sra. D. Joaquina Maria da Conceição, futura sogra do nosso estimado consocio Roberto de Barros.

Passa-se no proximo dia 31 de Março, o aniversario de casamento do Sr. Isaltino B. Veiga dos Santos com a sua Exma. esposa D. Filena S. Veiga dos Santos.

A todos "A Voz da Raça", alma e dias de perene felicidade.

Bibliotéca da F. N. B.

O Sr. João Pedro de Araujo, bibliotecario na F. N. B., faz por nosso intermedio um apelo aos fretenegrinos e fretenegrinas, com a referencia a dadas de livros para a nossa biblioteca, que já está organizada modestamente; outro-sim agradece as pessoas que já têm oferecido livros, inclusive o escritor Sr. Rene Tioller, que acaba de oferecer para a mesma uma rica obra de sua autoria, intitulada: — Antonio Bento e a Abolição.

E' este um livro de grande interesse para a Raça, cujo deve ser procurado pelos fretenegrinos em geral, que ainda desconhecem, o que foram os seus avós no passado.

Uma importante dádiva recebida pela F. N. B.

Do Sr. Roberto de Barros, esforçado fretenegrino, recebeu a biblioteca da F. N. B., uma artistica e valorosa estante, toda envidraçada e de embaúa, além do valor dinheiro, tem o seu valor artistico e estimativo, pois que a referida peça, foi confeccionada a capricho sob desenho do progenitor do nosso associado, que é competente engenheiro nesta capital.

E' pois essa estante um trabalho perfeito confeccionado a 30 anos passados.

Foi pois essa, uma bela aquisição da F. N. B., e o seu doador, demonstrou ser de fato um fretenegrino, que sabe avaliar os altos e altruisticos fins, a que se destina a obra, de que também é um dos fundadores.

Que o gesto do nosso Roberto, sirva de exemplo aos demais fretenegrinos.

A F. N. B., por intermedio dos seus diretores, penhoradamente agradecem a lembrança do amigo Roberto.

Regressou

Em companhia de sua Exma. Sra., regressou a dias da Cidade de Rio Claro, o Sr. Isaltino B. Veiga dos Santos, Secretário Geral da F. N. B.

A visita do esforçado secretario á aquela cidade foi em carater particular, porém, aproveitando o mesmo a oportunidade, em companhia do Sr. José Ignacio do Rosario, entendeu-se éle com altas autoridades locais, solicitando das mesmas apoio moral para o mais franco progresso da F. N. B. naquela cidade, o que conseguiu, graças também as boas relações que tem o Sr. José Ignacio do Rosario, Delegado Especial da F. N. B., naquela localidade.

Dentre as pessoas com quem teve entendimento, o Sr. Isaltino pede por nosso intermedio que se destaque o nome do Exmo. Sr. Dr. João Fina Sobrinho, que é um sincero amigo da nossa Raça, e sobretudo, um profundo conhecedor das necessidades da mesma.

A familia Rosario, a VOZ DA RAÇA, sinceramente agradece a distincção e o acolhimento dispensado ao Sr. Isaltino B. Veiga dos Santos, e sua Exma. Sra.

De Além-mar

Do Sr. Mario Ferreira, redator do ornal "TRIBUNA d'AFRICA" ue se edita em Lourençes, Africa Portuguesa, eu a Directoria da Frente Negra Brasileira a seguinte c ta.

Lourenço Marques, 23 de Janeiro de 1932.

Exmos. Snrs.

Diretores da "Frente Negra".

S. Paulo — Brasil

Noticiam os jornais desta cidade que acaba de ser fundada em S. Paulo a "Frente Negra", cujos objectivos em suas linhas gerais é a defesa de todos os direitos da Raça Negra.

Como nativo e no intuito de contribuir com a minha cota parte para o progresso da Raça, venho rogar a V. Excias. a subida fineza de me enviar pelo primeiro correio publicações que condensem os objectivos dessa empresa. Os jornais que publicam essa noticia não explicam se se trata dum jornal ou duma agremiação.

Na esperança todavia de que V. Excias. acolherão este meu pedido, gentileza que muito antecipadamente agradeço, firmo-me com toda a consideração, desejando á empresa a que V. Excias. abraçaram mil pros peridades.

Fé e União.

(a) Mario Ferreira

SALÃO FRETENEGRINO

O Chefe deste salão, instalado na Sede da F. N. B., convida todos os associados em atraz a saldarem as suas mensalidades o quanto antes possível, pois que pretende fazer no mesmo novas instalações.

E S P O R T E

Festival Esportivo

Organizado pelo conhecido lidador do esporte negro nesta capital, o Sr. Norberto Rocha, realizou-se no domingo proximo passado, no Campo da A. A. Democratas, um importante festival esportivo, no qual tomaram parte diversos Clubs Negros desta capital.

Associação Atlética

São Geraldo

Realiza-se hoje a noite no salão da Lega Lombardo, sito no largo S. Paulo, 18, um importante festival dansante, impecavelmente organizado pela A. A. S. Geraldo, o tradicional Club de Futebol desta capital.

Aos diretores desse Club amigo, que é o orgulho da Raça nesta capital, agradecemos desvanecidamente o convite que nos foi enviado.

COMUNICAÇÃO

— da Frente Negra Brasileira, Delegação de Itapira, por intermedio do jornal, "A CIDADE DE ITAPIRA" que se edita naquela cidade, recebemos a seguinte comunicação:

Sede de Itapira

POSSE DE DIRETORIA

Realizou-se domingo ultimo, ás 16 horas, em a sub-sede da "Frente Negra Brasileira" instalada á rua Francisco Glycio, 20 a eleição e posse da Directoria provisoria que rigirá dos destinos daquella sociedade dos homens de cor ate Maio vindouro, ficando assim constituída: Presidente, José dos Santos; Vice-Presidente, Antonio Esperança; 1.º Thezoureiro, Dario Brito; 2.º Thezoureiro, José Raymundo; 1.º Secretario, Paulino Leopoldo; 2.º Secretario, Orlando Costa; Procurador Geral, João Anacleto.

Após a posse, o sr. José dos Santos, actual Presidente, pediu ao 1.º Secretario que lesse a acta da sessão anterior.

Em seguida o sr. Lazaro Tavares pede a palavra e, n'um feliz improviso, discorre sobre a Instrução e termina saudando a Directoria recém empossada.

O Presidente, sr. José dos Santos, faz uso da palavra e em nome dos demais membros da Directoria, em bellas phrases, repassadas de entusiasmo agradece o discurso do sr. Tavares e dá por terminada a sessão.

A sede estava repleta de socios, socias e mais pessoas interessadas pelo progresso da "Frente Negra Brasileira" em Itapira.

Ao Sr. Paulino Leopoldo, o iniciador do movimento fretenegrino naquela cidade, "A VOZ DA RAÇA", envia sinceros parabens, pelo exito alcançado.

NO PROXIMO NUMERO, O NOSSO CABEÇALHO, SERÁ SUBSTITUIDO POR UM ÓTIMO LAVÓR DO ARTISTA FRETENEGRINO SR. OLAVO XAVIER.

Grandioso Festival Litero e Musical

EM HOMENAGEM AOS

CORDÕES CARNAVALESÇOS DA GENTE NEGRA BRASILEIRA

QUE BRILHANTEMENTE, PRESTARAM O SEU CONCURSO NO CARNAVAL DESTA ANO. —

— O festival é patrocinado pela "Comissão de Festas" da F. N. B., no dia 25 do corrente, ás 21 horas no amplo salão das Classes Laboriosas, á Rua do Carmo n.º 25.

Este Festival, será o ultimo da primeira série, e assim sendo, foi organizado com apurado gosto pela "Comissão de Festas", que fechará esta série com chave de ouro, pois que, a segunda série, de Festivais, patrocinados pela mesma Comissão, que tem a sua frente o esforçado fretenegrino Dr. J. S. Camargo, terá inicio no proximo mês de Maio, possivelmente, no dia 13 e será composto unicamente de peças originaes e inéditas, e de autores Fretenegrinos.

PROGRAMA

1.º Numero — Iniciando a noite artistica, o Corpo Genico Fretenegrino, cantará a MARCHA PALMARES, musica de Isaltino B. Veiga dos Santos, e letra de Lino Guedes.

2.º Numero — O menino Otelo, o menor artista negro brasileiro, em brilhante improviso, saudará os Cordões Carnavalescos Paulistas, representando também, o Cordão Flor da Mocidade, donde faz parte.

3.º Numero — Orquestra — Ouverture.

4.º Numero — Uma Surpreza.

5.º Numero — Destino da Caravana — arranjo de ISALTINO B. VEIGA DOS SANTOS, especialmente para o C. C. Fretenegrino.

6.º Numero — O chorinho tipico da F. N. B. executará lindas musicas do seu repertorio.

7.º Numero — VOLVE — (Tango canção Argentino) — Cantado por Leonor Tavares Ruivo e Benedito de Andrade — CANTANDO — (Tango Canção argentino). Cantado pelos mesmos.

8.º Numero — ORQUESTRA — Executará a valsa MEU CORAÇÃO, composição de Isaltino B. Veiga dos Santos, e Belisario Santos.

9.º Numero — Uma Surpreza.

2.ª PARTE

Um lindo Esquetch, arranjo de autores Fretenegrinos. Em seguida, subirá a cena, a peça, ainda desconhecida da Platéa Fretenegrina, intitulada Tango Brasileiro, de costumes regionais, estilo revista, em 1 ato duplo, original de Isaltino B. Veiga dos Santos.

3.ª PARTE

Para finalizar o espetáculo, e a pedido da platéa fretenegrina será posto novamente em cena a marchinha — ROSA NEGRA, arranjo de Isaltino B. Veiga dos Santos, e interpretada pelas gentis componentes do CORPO GENICO FRETENEGRINO, ovacionados já inúmeras vezes, não só nesta capital como no interior do Estado.

ULTIMO NUMERO

HINO DA GENTE NEGRA BRASILEIRA

O negro da era Nova, tem por obrigação, valorisar o que é seu, assim sendo, deve contribuir para o progresso da arte teatral em nosso meio.

Todos pois ao Salão das Classes Laboriosas no proximo dia 25 de Maio.

Os convites poderão ser procurados na sede da "F. N. B." á rua da Liberdade n.º 196.

ESCALA DE PLANTÕES

Plantões para o proximo mês de Março, a secretaria dos Cabos:

Dia	Plantão	Plantão
1	Herculano Campestre	sub-Inspetor
2	João Modesto da Cruz	" "
3	Benedito Alves	" "
4	Alfredo Eugenio de Campos	" "
5	Sebastião Nogueira de Souza	" "
6	Marcos Eugenio de Campos	" "
7	Francisco Rosa de Oliveira	" "
8	João Batista Galvão	" "
9	João A. dos Santos	" "
10	Lindolfo Claudino	" "
11	José Onorio	" "
12	Carmelino Rocha	" "
13	José A. Ferreira	" "
14	Belmiro Francisco Nabor	" "
15	João Zacharias dos Santos	" "
16	Antonio Isaías dos Santos	Inspetor
17	Benedito Lazaro Felipe	" "
18	Antonio Alves Machado	" "
19	Braz Antonio Custodio	" "
20	Elias de Freitas	" "
21	Emilio de Paula Batista	" "
22	Constantino Nobrega	" "
23	Henrique Batista	" "
24	Marciano Ferreira Mota	" "
25	Antonio dos Santos	" "
26	Galdino Pires de Oliveira	" "
27	Luiz Inacio Dias	" "
28	Benedito Soares de Moura	" "
29	Francisco José dos Santos	" "
30	Sebastião Feliciano	" "
31	José Marcelino de Freitas	" "

Para fiel execução de todas as ordens, cumpra-se e faça-se cumprir.

São Paulo, 28 de Fevereiro de 1933.
Mario da Silva Junior
COMISSARIO